

# LE PEUPLE

ORGANE DU DISTRICT DE MONTMAGNY

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

Série B, Vol. 1, No 18.

Vendredi, 11 août, 1950.

Editeurs: P. Gros d'Aillon et P.-P. Blais.

## La Tombola est ouverte

La tombola au profit de l'église St-Thomas qui s'est ouverte vendredi soir dernier pour durer jusqu'au 14 août semble destinée à remporter un très grand succès, du moins si l'on en juge par le nombre des visiteurs qui s'y sont rendus depuis vendredi dernier.

L'ouverture officielle et la bénédiction des kiosques fut faite par M. le curé Albert Paineaud en présence de Me. Jean Lesage, député fédéral et de M. Louis-O. Roy, maire de Montmagny. L'Hon. Antoine Rivard et M. Irenée Poirier, maire de la paroisse, s'étaient excusés de ne pouvoir assister à la cérémonie.

M. l'abbé Paineaud, Me. Jean Lesage et M. Louis-O. Roy ont adressé quelques mots pour féliciter les paroissiens et surtout les organisatrices de cette vente de charité.

La tombola se tient dans le sous-bassement de l'église que l'on vient tout juste de terminer pour y permettre l'installation des kiosques. A la fermeture, on poursuivra les travaux et l'on estime que les offices religieux pourront y être célébrés au cours du mois de septembre.

### DÉPART DE L'ABBÉ GILLES JONCAS

Par un récent communiqué de l'Archevêque, nous avons appris le prochain départ de l'abbé Gilles Joncas, vicaire de la paroisse St-Mathieu qui vient d'être nommé vicaire à Plessisville. Sachant combien l'abbé G. Joncas compte de sympathie tant à St-Thomas qu'à St-Mathieu, nous avons pensé qu'il plairait à nos lecteurs d'avoir de plus amples renseignements sur les activités qui attendent l'abbé Joncas dans son nouveau vicariat.

On sait quel intérêt ce jeune prêtre a apporté à l'étude des problèmes sociaux en général et c'est à sa réputation de sociologue que l'abbé Gilles Joncas doit ce changement de paroisse.

En effet, le besoin se faisait sentir à Plessisville d'un vicaire apte à prendre en main la direction des mouvements ouvriers et l'archevêché a considéré que le vicaire de St-Mathieu était tout désigné pour ce faire. Plessisville possède un caractère nettement industriel qui l'apparente étroitement avec notre région. Diverses manufactures y exercent leurs activités et les unions ouvrières y sont très prospères.

L'abbé Gilles Joncas est allé la semaine dernière à Plessisville prendre contact avec sa nouvelle paroisse et il en a rapporté une excellente impression. Le curé, le chanoine Alfred Boulet, est assisté de trois vicaires. L'église est fort belle, suffisamment vaste pour offrir un asile confortable aux nombreuses ouailles de la paroisse qui compte 6,200 âmes.

Mais ce n'est pas sans un vif regret que l'abbé Joncas envisage son départ de Montmagny. Il était très attaché à cette ville où il exerce son sacerdoce depuis 1945. Il vint en effet à cette date prendre ses fonctions de vicaire à St-Thomas où il demeura jusqu'à la séparation des paroisses en 1949. A cette époque, il fut nommé à St-Mathieu où il travailla sans relâche avec M. le curé A. Brochu à l'organisation de la nouvelle paroisse. Aumônier de l'O. T. J., de la J.O.C.F., l'abbé Joncas était également le conseiller religieux des Enfants de Marie et de la Ligue des Dames de la Sainte Famille.

Né à Lévis en 1914, l'abbé Joncas fit ses études au Collège de Lévis, puis au Grand Séminaire de Québec et il fut ordonné prêtre en 1940. Sa première messe fut célébrée à N-Dame de Lévis, et jusqu'en 1942, l'abbé Joncas enseigna au Collège de Lévis. En 1942, il fut nommé vicaire à St-Nicolas où il officia jusqu'en 1944, avant d'être attaché à la paroisse de St-Evariste, comté de Frontenac.

Nous lui souhaitons une pleine réussite à Plessisville et l'assurons que toute la population de Montmagny conservera de son séjour ici le meilleur des souvenirs.

## Octroi de \$10,000. à la Ville

L'Hon. Antoine Rivard, député provincial de Montmagny, Solliciteur général de la Province, vient d'adresser à la municipalité de Montmagny une lettre assurant qu'un octroi de \$10,000 serait donné à la ville par le gouvernement provincial pour aider à couvrir les dépenses occasionnées par l'asphaltage des rues. Les citoyens de Montmagny ont pu constater que de vastes travaux avaient été entrepris à cet effet et que de nombreuses artères de notre ville avaient été asphaltées. Ce travail est exécuté par la Cie Modern Paving de Québec au prix

de \$9.00 la tonne d'asphalte, travaux terminés.

On considère généralement qu'il faudra utiliser près de 3000 tonnes d'asphalte pour mener à bien le projet d'asphaltage. En effet, les travaux ont été exécutés ou sont en voie d'exécution dans les rues suivantes: 6ème rue, 7ème rue, St-Magloire, St-Aldéric, Ste-Marguerite, St-David, Taché, Ste-Brigitte, 3ème avenue, 4ème avenue et avenue May.

L'octroi ci-dessus mentionné ne sera cependant versé que l'an prochain.

### Modernisation de la Station

La Compagnie Quebec Power a entrepris ces jours derniers de moderniser l'installation de la sous-station de distribution de Montmagny. A cet effet des équipes d'ouvriers se sont mis à l'oeuvre pour remplacer certaines installations existantes par d'autres plus modernes et de meilleur rendement.

On sait que le courant distribué à Montmagny est amené ici sous une tension de 66,000 volts et est transformé en un courant de 2,300 volts pour les fins de la distribution en ville. Ces travaux font partie d'un plan d'amélioration des installations électriques de la Cie Quebec Power et on prévoit que d'ici quelque temps on procédera à l'installation d'un quatrième fil pour porter les lignes de distribution à 4,000 volts, de façon à donner un service plus efficace aux usagers.

### Stationnement, rue St-Jean-Baptiste

Lundi dernier, une forte délégation de commerçants de la rue St-Jean-Baptiste s'est rendue à l'Hôtel-de-Ville afin d'y rencontrer les autorités municipales et leur demander de prendre les dispositions nécessaires pour rendre possible le stationnement sur cette rue. M. Roméo Couillard prit la parole au nom des commerçants et exposa au maire les raisons qui motivent cette démarche. L'empêchement de stationner nuit considérablement au développement des affaires dans cette partie de la ville et entraîne, en particulier, la disparition du commerce touristique. Plusieurs commerçants déposèrent dans le même sens, demandant au conseil de faire quelque chose pour remédier à cette situation. Après avoir expliqué com-

bien le problème est difficile à résoudre, le maire proposa plusieurs solutions parmi lesquelles d'établir un sens circulaire à voie unique. Cette dernière proposition fut rejetée par les commerçants comme ne donnant pas satisfaction. D'autres solutions furent également offertes qui n'emportèrent pas l'assentiment général. On en vint alors à envisager la possibilité d'élargir la rue en otant un pied sur le trottoir, de chaque côté, dans la partie la plus encombrée de la rue, soit de l'édifice Allard jusqu'au magasin A.-E. Michon.

Il semble que cette proposition ait rallié un grand nombre de suffrages. Si la rue était ainsi élargie, il serait possible d'autoriser le stationnement, d'un seul côté, pendant une durée limitée. Plusieurs échevins s'objectèrent en disant que cette opération aurait pour effet d'enlaidir l'aspect de la rue.

Après de longues discussions, il fut décidé qu'une étude très sérieuse de la situation serait entreprise par les autorités municipales et que la possibilité d'élargir la rue serait considérée avec une grande attention.

### Au Conseil de Ville

Le Conseil de Ville de Montmagny s'est réuni en séance ordinaire, sous la présidence de Son Honneur le Maire, M. L.-O. Roy, lundi dernier. Tous les échevins assistaient à la réunion. L'échevin Patrice Coriveau a été nommé pro-maire pour le prochain trimestre qui prendra fin le 1er novembre 1950. Les conseillers ont ratifié un don de \$50 consenti par la municipalité à l'organisation de la Tombola paroissiale. Adoption fut faite des dépenses engagées pour la mise en état par asphaltage de plusieurs rues de la ville.

A l'occasion du décès de M. MacKenzie King et de M. Humphrey Mitchell, le conseil de ville a adopté le texte de deux messages de condoléances adressés au Très Honorable Louis St-Laurent, premier ministre du Canada.

### Club Richelieu

Le prochain déjeuner-causerie du Club Richelieu aura lieu samedi, le 12 août, à midi et quart, au Restaurant Taché. Le conférencier sera le docteur Albert Dumas, M.D., directeur de l'Unité Sanitaire de Montmagny, et ex-président du Richelieu. Il sera présenté par le Docteur Germain Fortin, M.D., de Montmagny, et remercié par le docteur Paul Gilbert, M.D., de Cap St-Ignace, tous deux membres très actifs du Club Richelieu.

**N'oubliez pas  
D'aller  
À LA TOMBOLA**

## Programme de l'exposition

### JEUDI, LE 17 AOÛT 1950

- 8.00 h. a.m.—Réception des exhibits.
- 9.00 h. a.m. à 5.00 h. p.m.—Activités des jeunes éleveurs.
- 10.00 h. a.m.—Jugement des Bovins Canadiens.
- 10.00 h. a.m.—Jugement des volailles.
- 2.00 h. a.m.—Jugement des chevaux.
- 3.00 h. p.m.—Jugement des exhibits du Cercle de Fermières de Montmagny.
- 5.00 h. p.m.—Jugement des exhibits "Travaux et Produits Domestiques".
- 1.00 h. p.m. à 11.00 h. p.m.—Amusements divers et attractions.

### VENDREDI, LE 18 AOÛT 1950

- 8.00 h. a.m.—Journée des enfants. (Admission gratuite pour les enfants de moins de 15 ans, jusqu'à 5 heures p.m.)
- 9.30 h. a.m.—Jugement des produits domestiques, fruits et légumes.
- 10.00 h. a.m.—Réception pour les orphelins de l'Hospice.
- 10.00 h. a.m.—Jugement des bovins Ayrshires.
- 10.00 h. a.m. à 11.00 h. p.m.—Amusements divers et attractions.

### SAMEDI, LE 19 AOÛT 1950

- 10.00 h. a.m.—Jugement des Holstein et journée des Noirs et Blancs.
- 3.00 h. p.m.—Parade obligatoire pour les exposants de Holsteins et facultative pour les exposants des autres races.
- 10.00 h. a.m.—Jugement des porcs.
- 11.00 h. a.m.—Jugement des moutons.
- 10.00 h. a.m. à 11.00 h. p.m.—Amusements divers et attractions.

### DIMANCHE, LE 20 AOÛT 1950

- (Personne ne sera admis sur les terrains avant midi)
- 1.00 h. p.m. à 11.00 h. p.m.—Amusements divers et attractions.
- 3.00 h. p.m.—Réception officielle aux visiteurs, comprenant les membres du clergé, MM. les députés et les autorités de la ville de Montmagny et des paroisses du comté de Montmagny. Remise des trophées et prix spéciaux dans le pavillon central.
- 10.00 h. p.m.—Feux d'artifice et clôture de l'Exposition.

### LUNDI, LE 21 AOÛT 1950

- 8.00 h. a.m. à 10.00 h. p.m.—Enlèvement des exhibits.

## AU PROFIT DE L'ÉGLISE SAINT-THOMAS SOUPER AUX FEVES AU LARD

Dimanche le 13 août, à 6 heures  
dans la cour du Collège  
Prix d'admission: 0.75

Billets en vente au Kiosque Restaurant de la Tombola

# LE PEUPLE

ORGANE DU DISTRICT DE MONTMAGNY DEPUIS 1900

Publié à Montmagny

le vendredi de chaque semaine par

## LE PEUPLE, Enr.

Direction, administration et rédaction: Pierre-Paul Blais

Paul-J. Gros d'Aillon

64, rue de la Gare, Montmagny.

C. P. 228

Tél.: 73

### PREMIER MONTMAGNY

## I am an American, you know!

C'est une vilaine habitude que l'on a de mépriser le sens de cette phrase. Lorsqu'on entend une sentence semblable, on se dit trop souvent ce que les parisiens songent des marseillais: "Préparons-nous, on va nous en compter de jolies!" Jean Baptiste est maintenant un citoyen moderne de la nouvelle Amérique et c'est pourquoi il a plein droit de se nommer "américain", tout comme ceux de l'Europe, se présentent comme européens! Quoi de plus logique! Jean Baptiste du Québec ressemble étrangement à J. B. Smith de Toronto et à Alex Jones de Vancouver. Il a les traits aussi blancs que Joe White de New-York et Bing Crosby de Hollywood. Les histoires des Trente Arpents et des peaux rouges datent déjà d'un temps lointain et oublié!

Tous ces gens se vêtent de la même façon, conduisent les mêmes voitures, Ford, Monarch, Dodge, Pontiac, Chevrolet, etc., et aiment synthoniser les postes de la radio sur des appareils modernes où ils attendent maintenant la télévision. Tous vont au cinéma et savent applaudir les exploits de Douglas Fairbanks ou l'adresse d'un Fred Astaire. Mais Jean Baptiste préférera de beaucoup les films canadiens où Nicole Germain, Ovila Légaré, Juliette Béliveau seront les vedettes. Il aime aussi et de beaucoup tendre l'oreille à l'émission "Talents de chez-nous". Il appréciera les programmes Lux du théâtre américain mais préférera entendre le "Radio-théâtre canadien". Jean Baptiste est aussi l'un des plus ardents amateurs de hockey de l'Amérique et le baseball l'attire grandement. Tout comme son confrère des Etats-Unis, durant les séries mondiales, il délaissera son travail pour suivre les séries mondiales et applaudir aux exploits de Ted Williams.

Voilà 50 ans passés, Jean Baptiste avait 66 chances sur 100 d'être un agriculteur, plus familier avec la charrue et la hache qu'avec des outils dans une ville en plein essor. Aujourd'hui, toutefois, 63 québécois sur 100 vivent en ville. Plus de secrets dans les usines où il s'impose par son intelligence, Jean Baptiste connaît aussi des succès dans tous les domaines et figure très bien sur la scène de la politique provinciale et municipale. La province de Québec qui hier était surtout consacrée à l'agriculture a depuis quelques années grande tendance à s'industrialiser et est considérée à juste titre comme l'une des provinces les plus urbaines du pays. Mais Jean Baptiste, et cela est un miracle que les plus savants pédagogues étudient sans rien y comprendre, demeure étrangement attaché à la France, à ses droits, à ses traditions, à ses coutumes et à ses moeurs! Son caractère latin, son tempérament qu'il a reçu en héritage des colons de la Normandie, n'ont guère évolué et ne sont pas transformés. Ils sont demeurés tels malgré les trois cents ans qui séparent Jean Baptiste des derniers soldats de Montcalm. Mais par-dessus tout il a consacré intacte la langue française, pure, la culture classique, solide sa religion, et fort l'amour pour son foyer et sa famille. Jean Baptiste croit au passé et s'en inspire pour l'avenir. Et son avenir est brillant car le Québec est certes la plus riche province du Canada en fait de ressources naturelles, forêts, pouvoirs hydrauliques, amiante, fer, cuivre, or, argent, aluminium, cuir, produits textiles et chimiques de tout genre. Jean Baptiste est roi d'un royaume! C'est pourtant un simple américain!

(La Revue de Granby)

Claude DERY.

### COUPON D'ABONNEMENT

Abonnement:	6 mois	1 an
Canada.....	\$1.25	\$2.00
États-Unis.....	\$1.50	\$2.50

### Au club Richelieu

## LA RADIO

La radio, ses possibilités, son développement, ses avantages pour la région de Montmagny, tel a été le sujet développé par M. Roger Boulanger devant les membres du club Richelieu Montmagny samedi dernier au cours du déjeuner-causerie hebdomadaire.

Amateur de la radio, réalisateur de plusieurs programmes radiophoniques à CHGB, initiateur de l'Heure de Montmagny et propriétaire de Radio Service MBC, le conférencier parla de la publicité radiophonique et de ses avantages pour les marchands en particulier et pour la région en général.

Répondant à la question pourquoi Montmagny n'avait pas de poste émetteur, M. Boulanger souligna les difficultés soulevées par l'installation d'un tel poste, par exemple, la proximité de Québec, le marché restreint et le problème des fréquences et des ondes. Toutefois, poursuit-il, il n'est pas téméraire d'espérer que Montmagny pourrait être doté d'un poste de relais pour télévision dans un avenir pas trop éloigné. Notre ville devrait cet avantage à sa position géographique.

Signalant des éléments nouveaux de développement, le conférencier nota les progrès considérables accomplis depuis quelques années dans le domaine des communications entre Montmagny et l'extérieur, par exemple l'idée de la route Montmagny-Bangor, un service aérien entre Montmagny et les fles avoisinantes et Radio Service MBC.

Pour illustrer sa conférence M. Boulanger parla de son entreprise: Radio Service MBC, studio de création de programmes radiophoniques réalisés à Montmagny, relayés à Ste-Anne par téléphone d'où ils sont transmis sur les ondes. Il parla aussi du service de vente et de réparation et signala qu'une représentante de Montmagny figurerait au nombre des concurrentes pour le titre de Miss Télévision '50.

Présenté par M. Maurice Furois qui présidait le dîner en l'absence du président Me J. Marineau, Roger Boulanger fut remercié par le Dr Emmanuel Gobeil.

## La Lithuanie sans évêque

Bien qu'étant un pays presque entièrement catholique, la Lithuanie se trouve aujourd'hui sans évêque, déclarait il y a quelque temps, le R. P. Joseph Koncius, président de l'aide américaine aux Lithuaniens. Le dernier évêque du pays, Mgr Paltarokas, âgé de 73 ans, arrêté par la police secrète soviétique à Panevezys, sa ville épiscopale, est mort en prison. Mgr Reiny, archevêque de Vilna, Mgr Borisevicius, évêque de Telsiai, et Mgr Matulonis ont subi le même sort. Mgr Ramauskas, auxiliaire de Telsiai, a été arrêté, puis déporté dans un camp de travail inconnu.

### REPRODUCTION DE NOS ARTICLES

Il nous est agréable d'informer nos lecteurs qu'avis nous a été donné par le service de rédaction de l'intéressante publication canadienne "Le Digeste Français" que l'un de nos articles, publié dans ce journal, serait reproduit dans une prochaine édition de cette revue. Il s'agit de l'article intitulé "J'ai prié sur le chapelet du Pape" et qui fait relation de la peu banale opportunité survenue à l'un de nos rédacteurs. Nous sommes très sensible à cette attention du "Digeste Français" à qui nous exprimons notre sincère gratitude.

La Direction.

## Lettre de ma Cousine

Hôtel Ambassador  
Bd. Haussman  
Paris.

Paris, le 9 août 1950.

Mon cher Nicolas,

Me voilà déjà parvenue au terme de mon séjour parisien et, dans quelques jours, je devrai quitter la capitale française à destination de l'Italie. Mais j'emporterai de ces deux semaines de vie à Paris un inoubliable souvenir.

Inlassablement je me suis promenée parmi la foule des parisiens, le long des grands boulevards, où se succèdent, pendant des milles, comme une exposition sans égale de toutes les tentations féminines, les magasins somptueux présentant avec un raffinement de luxe et de décoration, les mille colifichets et bagatelles, toute cette légion des petits riens qui deviennent indispensables dès qu'on les aperçoit.

Comme n'importe quel citoyen de la bonne ville de Lutèce, j'ai été bousculée dans le Métro, j'ai arpenté les quais de la Seine à la recherche d'une inestimable trouvaille dans la boîte des bouquinistes, j'ai flané à la terrasse des grands cafés de l'avenue des Champs-Élysées, devant un bon appétitif, en regardant s'écouler le flot des mininettes affairées et des oisifs désœuvrés. A l'instar des braves gens de province, je n'ai pu me dispenser de faire l'ascension de la Tour Eiffel, d'aller aux Folies Bergère, de visiter le Musée Grévin où sont exposées, figées dans la cire les figures immortelles, et, bien entendu, de rendre un pieux hommage au tombeau de Napoléon. Mais il serait vain de l'énumérer la liste complète de mes visites. Tu te doutes bien que j'ai fait de mon mieux pour voir et entendre le plus de choses possibles, de l'Opéra à la Revue de l'A.B.C., en passant par les théâtres célèbres, Le Marigny, l'Athénée, le Sarah Bernard, le Chatelet, etc.

Te dire parmi tout cela ce qui m'a le plus frappé n'est pas chose facile, parce que, sincèrement je n'en suis pas encore suffisamment dégagée. Mais cependant, il est un lieu auquel mon admiration me fait vouer une fidélité de tous les jours, et c'est le quartier de la Place de l'Etoile. Je ne me lasse jamais de remonter les Champs-Élysées, après avoir traversé la Place de la Concorde où coula tant de sang aristocrate, de me laisser emporter dans la foule vivante, compacte qui déambule sur la merveilleuse avenue, pour arriver enfin, comme au terme d'un voyage enchanté, tout près de ce monument somptueux dressé à la mémoire des victoires françaises. Rien dans tout cet espace ne vient altérer l'harmonie parfaite de son ordonnance. On touche à la perfection et c'est ce qui émeut.

J'aurai encore le plaisir de te parler de ce séjour, car il me faut abrégé. La prochaine lettre viendra de Rome où j'arriverai samedi.

Bien à toi,

Ta cousine,

Béatrice.



## CHRONIQUE JUDICIAIRE

### Oui, M'Sieu, en masse!

Il est bien évident qu'il ne faut pas s'attendre dans la salle d'audience d'un Palais de Justice à recueillir des exemples émouvant de haute vertu. Mais il y a tout de même une limite à la vicissitude humaine. Que les accusés aient à répondre de chefs d'accusation de tous les genres, c'est absolument normal, puisque les tribunaux ont été établis à cette fin, mais l'exposé d'une cause conduit parfois à des constatations fort décevantes, et pourtant bien éloignées de la cause elle-même.

La semaine dernière, comparaisait devant le juge un individu accusé de s'être livré au trafic illégal de boissons alcooliques. Était-il coupable ou non, ce n'est pas notre affaire et cela n'est que bien secondaire dans les considérations que nous allons énoncer. Pour l'instruction de l'affaire, des témoins avaient été appelés à déposer devant le magistrat. Trois d'entre eux

retinrent notre attention par leur jeune âge. Approximativement, ils pouvaient avoir, l'un seize ans les autres dix-huit. Bien entendu, ils ignoraient tout de ce qui aurait pu intéresser la Justice, mais là n'est pas le sujet de nos réflexions.

Après avoir longuement, et en vain, questionné l'un d'eux, l'avocat lui posa la question suivante: "Vous arrive-t-il de prendre un coup?" Et l'autre, jusqu'alors assez peu disposé à parlé de se rengorger et de toute importance de ses dix-huit printemps qui demandaient à s'affirmer par une action d'éclat de répondre: "Ah, oui, m'sieur, en masse!"

Quelle gloire! On ne saurait mieux exprimer l'impression produite par cet aveu spontané dont le gamin tirait vanité qu'en rapportant la réflexion d'un avocat, père de famille: "C'est la génération de demain!"



## LE COURRIER DE TANTE ANNIE

Décidément, il semble que j'ai frappé juste en soumettant à mes lectrices — et lecteurs — le problème de la durée des fiançailles, puisque bon nombre d'entre eux m'ont déjà fait connaître leur opinion, bien que, il faut le dire, les avis soit extrêmement partagés. Je ne voudrais pas commettre d'erreur, ni paraître accorder la préférence aux uns ou autres, mais à mon très humble avis, il semble bien qu'en général, (vous voyez que je prends des précautions), les jeunes filles soient en faveur des fiançailles courtes alors que les jeunes gens les préfèrent plus longues.



C'est une charmante enfant de 19 ans (pas particulièrement pressée de se marier, dit-elle), qui m'écrit: "Lorsque l'on sort ensemble depuis un certain temps, que l'on s'entend bien et qu'il n'y a pas d'empêchements sérieux, pourquoi attendre. C'est perdre un temps précieux. Si l'on doit être heureux, on n'aura pas à regretter de s'être hâté, et si ça va mal, nous n'y aurions rien changé en attendant."

Voilà une opinion bien catégorique, mais peut-être insuffisamment mûrie. Une autre de mes nièces fait preuve de plus de prudence.

(Elle a vingt-deux ans, et elle doit se marier l'année prochaine. Cependant elle a décidé de sursoir à ses fiançailles jusqu'au printemps.) Voici l'idée qu'elle exprime: "Je me prononce pour les fiançailles de courte durée et cela pour plusieurs raisons. La cérémonie des fiançailles est la concrétisation d'une promesse antérieure de mariage. Mais il n'est pas nécessaire d'avoir au doigt la fameuse bague pour se considérer comme engagée. Retarder les fiançailles ne change donc rien aux résolutions prises. Mais, au contraire cela permet de se connaître davantage avant de prendre un engagement plus formel et d'éviter les critiques si quelque incident se produit. Alors, lorsqu'on se décide aux fiançailles, tout est correct, il n'y a plus rien à redouter et il n'y a plus aucune raison pour ne pas se marier rapidement."

Puisque je conserve l'anonymat de mes correspondantes, je dirai donc à cette dernière qu'elle fait preuve d'une grande circonspection, mais que je redoute un peu que sa raison l'emporte sur ses sentiments.

La semaine prochaine, je vous communiquerai d'autres opinions qui vous intéresseront.

A bientôt,

Tante Annie.

## ART ANCIEN D'ASTROLOGIE

Un groupe d'astrologues refourbissent à Delhi l'ancien art indien de la bonne aventure. Ils écrivent et analysent les horoscopes. Ils travaillent sur des tables compliquées avec des signes étranges et préparent des chartes qui enregistrent les mouvements des étoiles et des planètes. Ils prétendent avoir interviewé 16,000 personnes et leur avoir dit la bonne aventure dans le but de vérifier les vieilles théories et formules astrologiques.

Ces astrologues ont aussi préparé

**Hommes et femmes maigres, ajoutez à votre poids 5, 10, 15 livres.**

Jouissez d'un renouveau d'entrain, de vitalité, de vigueur

Quelle ivresse! Les membres anguleux s'arrondissent, les cavités disgracieuses s'emplissent, le corps perd son aspect maladif et "efflanqué". Des milliers de personnes louangent OSTREX, le tonique qui donne du poids. Il enrichit le sang, stimule l'appétit, facilite la digestion; vos repas vous apportent alors plus d'entrain, augmentent votre alimentation, ajoutent de la chair à vos os décharnés. Ne craignez pas de prendre trop d'embonpoint. Cessez dès que vous avez atteint le poids que vous désirez. Le format de présentation ne coûte que 60 cents. Pour augmenter votre poids, acquérir de l'entrain et de la vitalité, faites l'essai, aujourd'hui même, des comprimés toniques OSTREX. En vente chez tous les pharmaciens.

l'histoire de la vie des célébrités étrangères comme Churchill, Roosevelt, Stalin, Truman et Bernard Shaw en se basant sur les étoiles. Leurs vies ont apparu dans la date de leurs naissances.

Le but de l'institut est de convertir l'art en une science et de vaincre le manque général de foi en astrologie. Les savants se proposent de donner une base scientifique à leurs expériences.

Dérivée du Brahma, la science entière est divisée en trois sections. La première section s'appelle "sidhanta" et se réfère à la position des planètes. La seconde, qui s'appelle "hora", a trait à l'interprétation en termes de l'effet produit sur l'individu. La troisième section se rapporte à ce que l'on décrierait comme "l'astrologie collective", par exemple la prédilection des épidémies, des guerres, des tremblements de terre, et des soulèvements sociaux et politiques.

Les étudiants collectionnent aussi d'anciens manuscrits sur le sujet et traduisent ceux qui sont en langues étrangères. Ils ont déjà réuni près de 1,000 manuscrits, dont quelques-uns seraient vieux de plusieurs milliers d'années. (G.I.I.S.)

## HOROSCOPE

Selon le signe du Zodiaque

**BELIER** (du 21 mars - 19 avril) — Agitation et changements, éloignement temporaire de personnes chères. Vous devrez défendre votre bonheur sentimental.

**TAUREAU** (20 avril - 20 mai) — Journée favorable au journalisme, à la publicité, à la correspondance dans la vie privée. Ne perdez pas votre temps en rêveries, le temps sera propice à l'action. Sentiments en sommeil. Nombre: 10. Couleur: blanc.

**GEMEAUX** (21 mai - 20 juin) — Gains irréguliers en affaires, espoirs généralement déçus, obstructions venant de la famille ou de l'entourage. Incidents au cours de l'après-midi. Malentendus stupides sur le plan sentimental. Nombre: 9. Couleur: rouge.

**CANCER** (21 juin - 21 juillet) — Un défaut d'harmonie entre vous et votre milieu vous sera pénible, car vous aurez généralement affaire à des gens sans éducation. Bonnes perspectives matérielles avec du travail et de la patience. Grisaille sentimentale.

**LION** (22 juillet - 22 août) — Amélioration de position ou changement pour le mieux; la question de changement de résidence se posera probablement. Voyages pour affaires ou pour motifs de famille. Sentiments nouveaux en amour.

**VERGE** (23 août - 22 septembre) — Contrariétés provenant de l'élément masculin, soit dans votre famille, soit dans votre profession; hostilités sourdes. Par contre, les perspectives sentimentales sont très bonnes.

**BALANCE** (23 septembre - 22 octobre) — Atmosphère de nervosité, mauvaise humeur dans les rapports avec la famille et l'entourage; on cherchera à vous donner des conseils perfides. Le pronostic sentimental est seul favorable. Nombre: 6. Couleur: Bleu.

**SCORPION** (23 oct. - 21 nov.) — At-trapage probable avec un homme qui vous sera cependant utile par la suite. Occasions de gains dans les professions travaillant pour les femmes. Vous séduisez quelqu'un par votre esprit. Nombre: 5. Couleur: vert.

**SAGITTAIRE** (22 nov. - 22 déc.) — Alternatives de chance et de malchance. Evitez les changements de position, le succès dépendra de votre persévérance; ne vous laissez pas abattre par des échecs passagers. Méfiez-vous des femmes jalouses.

**CAPRICORNE** (23 déc. - 19 jan.) — Vous serez révoltée par une injustice provenant d'un malentendu; conservez votre sang-froid et le tort sera réparé. Une soi-disant amie dira du mal de vous. Querelle sur le plan sentimental. Nombre: 7. Couleur: mauve.

**VERSEAU** (20 janvier - 18 février) — Journée agréable et nombreux contre-temps, mais la manière dont vous vous comporterez aura beaucoup d'importance par la suite; contrôlez-vous. Peines de cœur passagères mais vives. Nombre: 14. Couleur: marron.

**POISSONS** (19 février - 20 mars) — Bonnes chances de succès si vous poursuivez des études, réussite en toutes professions si vous vous adaptez aux circonstances. Contrariétés familiales. Statu quo sentimental ou mariage de raison.



Rita Martin

# MADAME EST SERVIE

## CONSEILS PRATIQUES

Les jaunes et les blancs d'oeufs se gardent frais plusieurs jours dans une jarre de verre bien fermée et dans le réfrigérateur.

Quand vous videz une bouteille de lait, ajoutez un peu d'eau au lait qui reste dans la bouteille, et utilisez ce liquide dans les sauces, les gâteaux ou autres préparations.

Le fromage gardera sa fraîcheur si vous badigeonnez le bout coupé avec du beurre et si vous le gardez au frais.

Refroidir les oranges et en extraire le jus juste au moment de l'utiliser; le jus exposé à l'air perd sa saveur et sa vitamine C.

Lorsque vous avez à utiliser l'écorce et le jus d'un citron, il est plus facile de faire le zeste le premier et d'extraire le jus ensuite.

Préparer les légumes juste quelques minutes avant la cuisson, conserve leurs vitamines et leurs sels minéraux; utiliser pour la cuisson l'eau dans laquelle ils ont trempé. Ne pas oublier que le temps de

cuisson indiqué dans la plupart des recettes est basé sur le fait que les ingrédients sont utilisés à la température de la chambre; gardés dans la glacière jusqu'au moment d'être employés, ils demandent un temps de cuisson plus long que celui indiqué dans la recette.

Une feuille de laitue dans un plat de soupe absorbe le gras; l'enlever aussitôt son travail fini.

Faire tremper les fruits secs et utiliser l'eau pour la cuisson; c'est meilleur pour la santé.

Saupoudrer du sucre ou badigeonner avec du blanc d'oeuf non battu les croûtes de tarte avant d'ajouter la préparation, empêche la préparation de trop mouiller la pâte.

Brosser les carottes au lieu de les gratter ou de les peler conserve leurs vitamines et leurs sels minéraux.

Cuire les aliments dans un plat qui peut aller sur la table, épargne du travail et garde les aliments chauds plus longtemps.

## GARE AU COUTEAU!

Les pluies estivales n'ont pas été inutiles. Les légumes en ont largement profité. Ils abondent sur le marché et ils sont merveilleusement beaux. Aussi les ménagères en profitent-elles pour faire d'exquises conserves.

Mme Lebel contemplant, dans sa "dépense", les beaux pots de confitures, bien alignés. Il ne lui restait plus qu'à préparer ses marinades, en attendant le ketchup vert de fin d'été.

Aujourd'hui, elle mettait en bocal de petits oignons, des cornichons et des choux-fleurs. Pour éplucher les petits oignons elle se servait d'un petit couteau pointu, grâce à quoi le travail avançait vite.

Survint une visite. Mme Lebel interrompit son travail et laissa le couteau sur la table. Croyant bien faire, sa fillette de huit ans le prit et voulut, elle aussi, éplucher les oignons. Elle n'en avait pas fini un qu'elle poussait un cri perçant. Le couteau lui avait perforé la paume de la main.

Il fallut arrêter l'hémorragie et faire tout de suite un pansement désinfectant.

Tant que vos enfants ne sont pas assez grands pour apprendre à se servir des instruments que vous maniez, vous, tous les jours, ne les laissez pas à leur portée. Pour leur donner les leçons indispensables, employez un instrument sûr. Les couteaux pointus, les ciseaux trop bien affilés ne doivent pas être trop tôt mis à portée des jeunes mains. Il faut, avant de les leur confier, que les enfants aient déjà acquis

une certaine adresse et surtout, prennent conscience du danger qu'ils courent.

Dès que vous serez sûres de leurs réflexes, donnez-leur les outils dont vous vous servez vous-mêmes, mais pas avant. Il ne suffit pas de dire, il faut expliquer la raison d'une défense. Si vous éloignez les enfants de la cuisine pendant que vous faites bouillir des confitures ou du ketchup, si vous leur défendez de toucher les fins couteaux aiguisés ou les grands couteaux à découper et à dépecer, expliquez-leur-en le danger et dites-leur qu'un jour, ils pourront aussi, les manier, quand leurs mains enfantines seront devenues plus habiles.

Il ne s'agit pas de leur faire peur. La peur est stérile, mais bien de leur inculquer l'idée de prudence qui doit régir tous les actes d'un être raisonnable et équilibré.

Suivez les conseils de la Ligne de Sécurité. Elle veut vous aider et vous rendre la vie plus belle en chassant de votre foyer l'accident inutile et coûteux. C'est dans votre intérêt, qu'elle travaille.

### Installations et réparations électriques

Travail de tous genres en électricité  
Vente de MOTEURS et  
accessoires électriques

**ROGER PROULX**

ENTREPRENEUR ELECTRICIEN

Rue Ste-Marie,

Tél.: 265-W MONTMAGNY



## Cinquante ans d'histoire du Cap St-Ignace

Souvenirs d'un médecin de campagne

M. le Dr J.-E.-A. CLOUTIER

Les cinquante premières années du vingtième siècle au Cap St-Ignace racontées par un médecin de campagne qui y a passé tout son règne.

Notes pour servir à l'histoire du Cap St-Ignace

(suite)

Alors la paroisse fut témoin d'un méli-mélo indéchiffrable. On vit le maire, conservateur, préconiser une mesure du gouvernement libéral avec un grand nombre de ses amis politiques et le concours loyal d'un bon groupe de libéraux. D'un autre côté l'opposition était menée par un autre groupe de libéraux flanqué de conservateurs rétrogrades et des plus encroûtés dans la vieille routine. Ceux-ci prétendaient qu'on allait ruiner le pauvre habitant pour les beaux yeux des messieurs qui pouvaient se payer le luxe d'une automobile.

L'auto n'était guère populaire à cette époque. Les rares voitures à moteur (il y en avait deux dans le Cap, possédées par M. Méthot et le Dr Cloutier), tapageuses et puantes, épouvantaient les chevaux et le bétail et étaient parfois cause d'accident. Elles ne se faisaient pas faute d'éclabousser les piétons au passage. Les modèles du temps étaient bien loin derrière les luxueuses voitures d'aujourd'hui. Cependant le propriétaire d'une Ford 1911 se croyait, et avec raison si l'on tient compte des véhicules hippomobiles de l'époque, supérieurement gréé de voiture. Un Ford qui montait la côte à Denis ou la côte du troisième rang en grande vitesse était réputé de première classe. Un voyage à Québec nécessitait une revue générale et complète du véhicule et celui qui accomplissait ce trajet de 45 milles en moins de trois heures établissait un record qui le remportait d'orgueil.

Mais revenons au macadam. A titre d'essai, il fut décidé par le Conseil (sur division naturellement), de donner à contrat la rue Jacob et la partie ouest du Faubourg jusque chez Liboire Lamoneau. Le contrat fut accordé à Arthur Bernier. Le coût de l'entreprise devait être défrayé partie par les propriétaires des dits chemins et partie par le gouvernement. Le résultat immédiat fut très satisfaisant, ces chemins à l'état neuf paraissaient très bien et aptes à durer très longtemps. Cette expérience refroidit beaucoup l'ardeur des oppositionnistes. Le maire et son Conseil en profitèrent pour pousser d'avant la politique du macadam. On décida d'acheter la machinerie nécessaire, de passer à un règlement pour macadamiser la route de la Station et tout le chemin du premier rang jusqu'à la ligne de Montmagny. On emprunta donc le montant nécessaire pour ces machines et les travaux, soit plus de \$60,000.00. Le programme fut fidèlement suivi dans les années suivantes.

Malheureusement, le macadam tel que construit dans notre paroisse fut cause d'un grand désappointement: il s'avéra un fiasco complet. Le chemin terminé et longuement roulé paraissait très beau pour quelques mois. Mais faute d'un drainage suffisant ou à cause de notre climat trop rigoureux, le printemps suivant, il commençait déjà à se désagréger. A certains endroits, il crevait et laissait sortir à la surface la pierre cassée et cela exigeait des réparations. De plus, les autos augmentaient en nombre, usant très vite la surface plane et bien unie. Elles en tiraient vite la fine poussière et les petites pierres, puis, bientôt, mettaient à nu les pierres de plus grosse dimension, de sorte que l'on avait l'impression de rouler sur un tas de roches.

Ce fut un grand désappointement et pour le gouvernement et pour ceux qui avaient suivi ses conseils. Il fallut donc abandonner complètement cette manière de faire les chemins. Ceux qui s'étaient opposés au maire Méthot et à ses supporteurs triomphaient et disaient narquois: "Je vous l'avais bien dit".

En 1916, M. Léandre Méthot donna sa démission comme maire et le Conseil le remplaça en nommant le Dr Cloutier pour présider à ses destinées.

Celui-ci ne resta qu'un an maire. Il ne voulut pas accepter les risques d'une élection. Une année à la mairie lui avait suffi pour le rassasier des honneurs municipaux. La politique des bons chemins se continua sous son règne. Mais on se contenta de graveler le Village (2ème rang) et le "Chemin neuf".

De plus, ce fut aussi sous son règne qu'on commença à remplacer les trottoirs en bois par des trottoirs en ciment. En 1917, le Dr Cloutier fut remplacé à la mairie par M. Joseph Fortin, cultivateur qui aspirait à cette charge depuis de nombreuses années. Il fut élu par acclamation à la suggestion du Dr Cloutier lui-même.

(à suivre)

## Cap St-Ignace

M. et Mme Emile Legraffe et leurs enfants, de Montréal, sont venus passer quelques jours chez leurs parents, M. et Mme J.-A. Bernier.

M. et Mme Arthur Fortin, de Worcester, Mass., étaient dernièrement en visite chez Mme Oscar Fortin.

M. et Mme Hector Gamache annoncent la naissance d'une fille baptisée Marie-Claudette-Roseline. Parrain et marraine M. et Mme Henri Bernier, oncle et tante de l'enfant.

A M. et Mme Armand Caron est né un fils baptisé Joseph-Yvon-Alfred. Parrain et marraine M. et Mme Alfred Langlois.

M. et Mme Lucien Laurendeau sont les heureux parents d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie-Diane-Thérèse. Parrain, M. Gérard Laurendeau; marraine, Mlle Germaine Laurendeau.

M. et Mme Alfred Thérberge annoncent la naissance d'une fille baptisée Marie-Denise-Annette. Parrain et marraine M. et Mme Jacques Bernier, grands-parents de l'enfant.

Le 5 août ont eu lieu les funérailles de dame Marie-Louise Couture, épouse de M. J. Frigault, décédée à l'âge de 74 ans.

## Les responsables de l'enfance délinquante

Le directeur du Bureau fédéral des enquêtes aux Etats-Unis, M. E. J. Hoover, attribue directement aux écarts des parents les crimes des enfants. Parmi ces écarts il mentionne: 1) La négligence coupable; 2) les foyers brisés; 3) les foyers malheureux; 4) le mauvais exemple; 5) l'indiscipline; 6) la tendresse ou l'indulgence ridicule à l'égard des enfants; 7) les influences extérieures. M. Hoover précise que les cinémas d'aujourd'hui affichant le crime, sans aucun scrupule, exercent une influence désastreuse sur l'esprit malléable des adolescents. Les dossiers judiciaires sont remplis de ces histoires de jeunes imitateurs de l'écran". Au sujet des récits de crime, il ajoute: "Les colporteurs vicieux, les éditeurs et les distributeurs de littérature obscène sont eux aussi hautement responsables des délits juvéniles".

## Les exécutions en Russie

Rome — Selon la revue mensuelle "Collegamento" environ 1,000 personnes ont été exécutées en Russie au cours du premier trimestre de 1950 sous des accusations d'espionnage, de trahison et de sabotage. L'article est fondé sur le récit d'un Jésuite allemand, qui s'est rendu récemment en Russie sous le déguisement d'un mécanicien de locomotive. Le Jésuite a dit qu'il y a un mouvement chrétien clandestin en Russie occidentale. Plusieurs millions de membres appartiennent non seulement à l'Eglise catholique, mais aussi à l'Eglise orthodoxe russe. On sait que les Russes ont rétabli la peine capitale le 12 janvier dernier. De cette date au 31 mars, suivant la revue italienne, les tribunaux militaires de Moscou, Kiev et Odessa, ont condamné à la peine de mort 1,000 personnes, accusées d'espionnage, de trahison et de sabotage. La revue ajoute qu'il n'est pas exagéré de parler de l'existence d'un sentiment anti-communiste parmi le peuple russe.

## Une Ligue des Bonnes Lectures!...

Les gens sérieux de tous pays perçoivent clairement la nécessité croissante d'une action soutenue dans le domaine de plus en plus étendu des lectures.

Au Canada et dans le Québec, le problème intéresse les autorités religieuses et civiles qui ont d'ailleurs adopté quelques mesures louables.

Il s'accomplit déjà du travail magnifique un peu partout, et cela à un rythme remarquable, mais qui pourrait être encore plus rapide et plus efficace.

Aussi la Ligue des Bonnes Lectures désire-t-elle grouper toutes les bonnes volontés en vue de résultats toujours plus concrets et positifs. Son but est de faciliter à tous, jeunes et moins jeunes, l'accès aux bonnes et belles publications du Canada d'abord, mais également de France, Belgique, Suisse, Etats-Unis, etc., et de les protéger contre les mauvais et moins bons ouvrages illustrés ou non.

La tâche est immense et nécessite la faveur des principaux intéressés au problème des lectures pour que tous puissent bénéficier des avantages nombreux et uniques qu'offrira cette Ligue des Bonnes Lectures:

Un Service de Renseignements gratuits pour tous.

Un Service de Renseignements spéciaux pour les adhérents et les membres de la Ligue.

Une Revue: "Face à l'Imprimé" qui informera les Membres du travail de la Ligue et de ses projets immédiats, qui recommandera certaines publications et fournira une précieuse documentation générale.

Un Service de vente au numéro, au comptoir ou par la poste, des meilleurs périodiques canadiens et étrangers, surtout français. La liste en est envoyée sur demande.

Un Service d'Abonnement à tous les bons journaux et revues du Canada et de l'Etranger. Tous les abonnés recevront un service spécial

de bibliographie et de renseignements.

Un Service de Distribution des meilleurs périodiques sur tous sujets.

Un Service de Librairie qui procure tous les bons ouvrages, même un seul, au plus bas prix.

L'adhésion à la L.B.L. est gratuite et comporte de nombreux avantages, mais seuls les Membres recevront la revue: "Face à l'Imprimé".

L'opportunité de la L.B.L. est évidente et son action efficace dépend en bonne partie de votre encouragement et de votre sympathie. VOULOIR, C'EST AGIR. Ecrivez donc sans tarder à la L.B.L.

Ligue des Bonnes Lectures,

77, rue d'Aiguillon, Québec.

Je désire être ( ) adhérent, ( ) membre de la L.B.L. et profiter de tous ses avantages.

Nom .....

Adresse .....

(Communiqué)

**METTEZ CES**

**MUSCLES REBELLES à la raison**

► Frictionnez-les de Liniment Minard dans les cas de muscles endoloris, malaises, douleurs et foulures. Il n'est pas gras, sèche vite, ne dégage pas d'odeur désagréable. Gros format économique 65c

**35c**

**LINIMENT MINARD**

TRICOMPTE DE LA DOULEUR

Oui!  
MEILLEURE...

pas amère!



3 PERSONNES SUR 4 PRÉFÈRENT\* LA

**BIÈRE  
BLACK HORSE**

\*Résultat de récentes épreuves avec d'autres marques connues.

## \$437,000,000 en allocations familiales

Québec — Le premier juillet dernier, les allocations familiales ont eu cinq ans révolus. Pendant ces cinq années, des prestations de près d'un milliard et un tiers de dollars (\$1,328,698,682) ont été distribuées.

M. J.-M. Lafrance, directeur régional des allocations familiales, annonce aujourd'hui que, pendant cette période de temps, les mères de Québec ont reçu plus de \$437,291,189 en allocations familiales. On a expédié 512,251 chèques en faveur de 1,366,827 enfants, pendant le mois de juin de cette année, ce qui donne une allocation moyenne de \$16.06 par famille, et de \$6.02 par enfant. Cela représente aussi une augmentation nette sur l'an dernier, de 56,944 enfants qui reçoivent des allocations.

Des lettres exposant les bienfaits de ces allocations continuent d'arriver dans les divers bureaux régionaux. Dernièrement, on en a reçu une d'une famille d'un petit village de Terre-Neuve. Les parents ont tenu compte des dépenses faites au cours de la première année. Voici ce que le père écrit :

"Avant la Confédération, je ne pouvais habiller mes dix enfants et les nourrir et payer en plus pour les faire instruire. Mon aîné a atteint l'âge de dix-huit ans et n'a pas fini sa troisième année. Mes quatre autres enfants d'âge scolaire sont également en retard parce

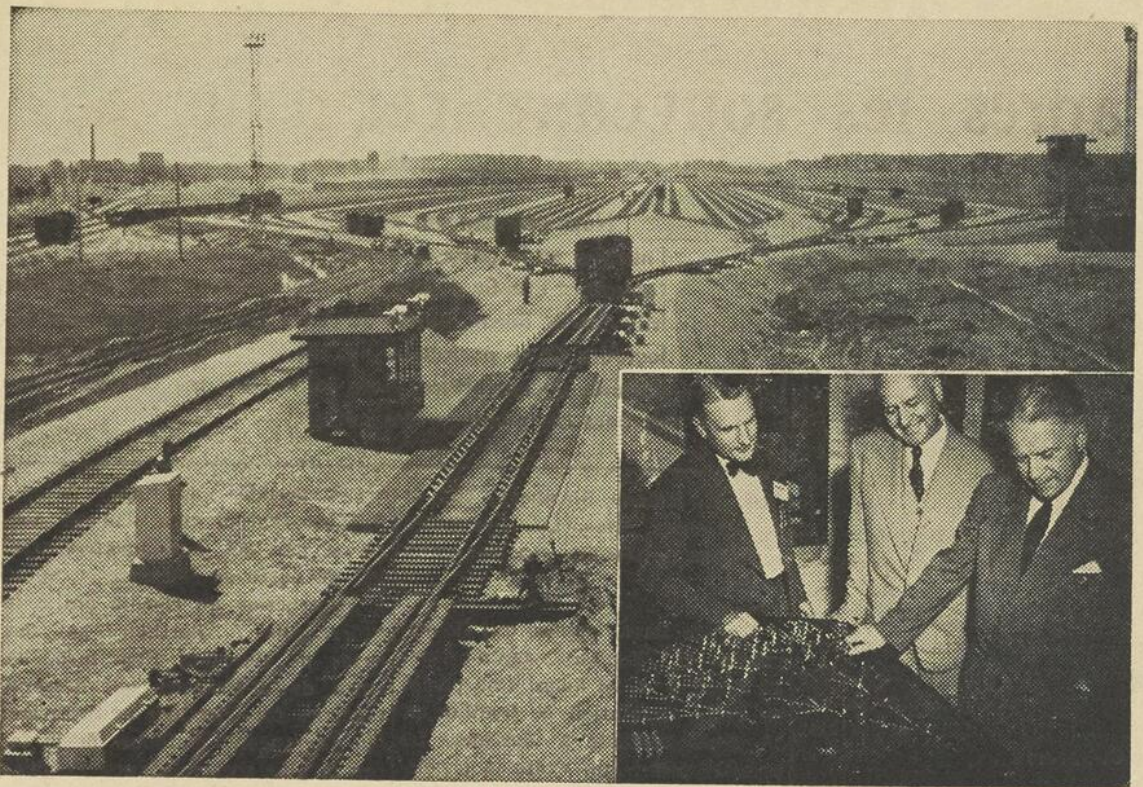
qu'ils n'avaient pas de quoi s'habiller et ne pouvaient fréquenter l'école."

Suit une liste détaillée des achats, qui se montent à \$671.23: souliers et chaussures, \$114.33; pantalons, culottes et coupe-vent pour garçons, \$124.21; autres vêtements, \$344.15; fournitures scolaires, environ \$20; matelas, \$40; couverture, \$16.75. Il y a un compte de \$12.75 pour l'achat d'une chaise roulante pour l'un des enfants qui est invalide. Le reste de l'argent a été dépensé pour acheter des fruits frais et du lait.

Les allocations familiales sont versés à chaque enfant né et vivant au Canada, ainsi qu'aux enfants nés à l'étranger, mais ayant vécu un an au Canada. En juin 1950, 1,867,598 familles recevaient des chèques en faveur de 4,246,162 enfants. L'allocation moyenne par enfant, qui est, pour tout le Canada, de \$6.01 va de \$5.96 en Colombie-Britannique à \$6.46 dans les Territoires du Nord-Ouest et du Yukon. L'allocation moyenne par famille, qui est de \$13.67 pour l'ensemble du Canada, varie de \$11.48 en Colombie-Britannique à \$16.56, à Terre-Neuve.

Les sportifs américains appellent une baie à proximité de Wedgeport, Nouvelle-Ecosse, le plus grand réservoir de poissons du monde. On y pêche des thons géants.

## POUR ACCÉLÉRER LE TRANSPORT DES MARCHANDISES



• Le plus moderne terminus de marchandises en Amérique du Nord, le nouveau triage à "butte de gravité" que le Pacifique Canadien a fait construire au coût de \$12,000,000 à Côte St-Luc, dans la banlieue montréalaise, a été officiellement inauguré, le 6 juillet, par le ministre des Transports, l'honorable Lionel Chevrier, que l'on voit à droite dans la petite photo, alors qu'il fait l'inspection du système de contrôle automatique des freins de voies, en présence de M. N.-R. Crump, vice-président du Pacifique Canadien, à gauche, et de M. J.-O. Asselin, président du comité exécutif de la ville de Montréal. La grande photo fait voir le triage proprement dit, photographié de la crête de la butte. Quand les wagons de marchandises ont atteint la butte, on les détache, puis, entraînés dans la pente par leur propre poids, ils roulent vers le triage pour s'aiguiller automatiquement sur la voie assignée. Alors qu'ils descendent la pente, on peut contrôler leur vitesse au moyen de freins de voies installés de chaque côté des rails. Ce terminus moderne permettra d'effectuer le triage de près de 3,000 wagons par jour. Il est divisé en trois faisceaux, le faisceau de réception, le faisceau de triage et le faisceau de départ, dont la capacité est de 4,869 wagons et dont la longueur totale des voies est de 75 milles.

# Autour du foyer...



## LE CARNET DE JEAN BRICOLE

Nous avons visité de nouveaux mariés, au cours de la dernière fin de semaine. Je suis bien convaincu qu'ils vont réussir car ils procèdent avec beaucoup de bon sens et se montrent fort débrouillards. Ainsi, les parents du nouveau marié avaient modernisé un vieux buffet en enlevant la partie supérieure — y compris le miroir. Avec les morceaux délaissés, la tablette supérieure et deux supports, les tourtereaux ont fabriqué une jolie console de passage pour le téléphone, et elle ne leur a pas coûté un sou. Ils ont monté la tablette sur les supports et ajouté un troisième pied au centre, à l'arrière de la table. Ils ont consolidé les trois pattes en les joignant par des entretoises. Même le miroir leur sert. Ils l'ont disposé dans l'entrée après l'avoir argenté de nouveau et monté sur du contre-plaqué d'un demi-pouce.

### Hamac original

Peut-être aimeriez-vous suspendre un hamac sous votre arbre préféré, bien que votre budget ne vous le permette pas. Dans ce cas, vous pourriez suivre l'exemple d'un de mes voisins. Il a percé des trous dans les douves d'un vieux baril et il les a réunies avec une corde d'un demi-pouce. Une couverture épaisse ou un sac de couchage qui ne sert plus rendra le hamac très confortable.

### Banc de jardin, en coin

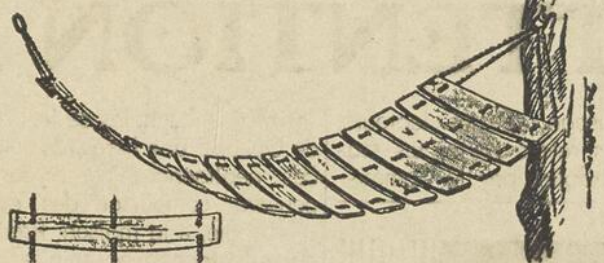
Si vous voulez disposer un treillis dans un jardin minuscule, ne le flanquez pas au centre, où il aurait piètre mine. Les arches devraient conduire quelque part, tandis que les hauts treillis ont pour fin principale d'arrêter la vue. Pour les petits jardins, je suggérerais un siège en coin formant treillis, comme j'en ai vu un récemment. Il formait un bosquet de gloires du matin bleues, des plus accueillants.

J'ai remarqué que quelques-unes de mes plantes vivaces commencent à s'alourdir et à pencher. Si vous avez, vous aussi, besoin de tuteurs, je vous recommande ceux dont je me sers depuis des années. Ils sont faciles à poser et tout aussi faciles à démonter et à ranger l'automne venu.



### LE COIN PRÉFÉRÉ!

BANC DE JARDIN ET TRELLIS.  
HAUTEUR: 7' DU SOL AU FAÎTE.  
MATÉRIEL: BOIS DE 1-1/8" X 2-1/4".  
SIÈGE: 2'4" SUR LES DEUX CÔTÉS DU FOND  
-- COUPÉ EN DIAGONALE EN AVANT.  
2" D'ÉPAISSEUR. 18" DU SOL.



### HAMAC PEU CÔTEUX.

PERCEZ DEUX TROUS (3/4" DE DIAMÈTRE) À 1" DE CHAQUE BORD ET AU CENTRE DES DOUVES. CORDE DE 1/2" ENFILÉE ALTERNATIVEMENT EN DESSOUS ET AU-DESSUS. INTERVALLE D'UN POUCE ENTRE CHAQUE DOUVE. ON ATTACHE LA CORDE À DE SOLIDES CROCHETS OU ANNEAUX.

### CONSOLE FABRIQUÉE AVEC UN VIEUX BUFFET.



### TUTEURS POUR LES PLANTES

MONTANTS: 1-1/2" OU 2" -- PEINTS EN VERT. SOLIDES CROCHETS À INTERVALLES DE 1'. FIL DE FER OU CERCLES DE BOIS DISPOSÉS SUR LES CROCHETS.



Le brochure illustrée "AUTOUR DU FOYER" est une mine de renseignements sur la réalisation de ces articles et de bien d'autres. Pour en obtenir un exemplaire, écrivez à Molson's, Dép. F, a/s Jean Bricole, case postale 1600, Place d'Armes, Montréal, P.Q.

UNE SÉRIE DE CONSEILS PRATIQUES PRÉSENTÉS PAR

Molson's

COMME SERVICE AU PUBLIC

# Notes Historiques sur St - François de Montmagny d'après les souvenirs recueillis par feu Mlle Emilie Boivin

## La fondation

**S**ITUÉE à une lieue du fleuve, la paroisse de St-François de Montmagny était comprise dans les limites de la Seigneurie de Lespinay, concédée en 1646 à M. de Montmagny. Cette belle, vaste et riche étendue avait été surnommée le grenier de la province. La culture du blé faisait en effet la fortune de cette paroisse établie sur de bonnes terres. Les premiers habitants de la paroisse se fixèrent donc sur les territoires jusqu'alors occupés par Louis Martineau et Vital Boulet, que séparait la route qui conduit à Berthier. Cette installation remonte aux environs de 1680, alors que un nombre très limité de familles était déjà établies à Berthier et à St-Thomas.

## St-Mathieu

### NAISSANCES

Le 27 juin a été baptisé Joseph-Serge-Alain, fils de M. et Mme Jules Gaudreau. Parrain et marraine, M. et Mme Alfred Martin.

Le 5 août a été baptisé Joseph-Gérard-Marc-André, fils de M. et Mme Gérard Mercier. Parrain et marraine M. et Mme Adrien Dan-cose.

Le 7 août a été baptisé Joseph-Jacques Lorrain, fils de M. et Mme Léon Gaumont. Parrain et marraine M. et Mme Ernest Gaumont.

Le 7 août a été baptisé Joseph-Denis-Gaëtan, fils de M. et Mme Amédée Thibault. Parrain et marraine M. et Mme Frank Thibault.

### MARIAGE:

Le 5 août fut béni le mariage de Mlle Jacqueline Couillard-Després, fille de M. Ulric Couillard-Després

Nous commençons cette semaine la publication de documents exclusifs relatant l'histoire de la paroisse Saint-François de Montmagny telle qu'elle peut être indubitablement établie d'après la somme considérable des notes historiques recueillies par Mlle Emilie Boivin, native de cette paroisse. Nous sommes convaincus que tous nos lecteurs, et en particulier nos nombreux abonnés de Saint-François, en apprécieront l'intérêt documentaire. Nous remercions Me Georges Hébert d'avoir eu l'obligeance de nous communiquer ces notes.

— La Direction

avec M. Roland Simoneau, fils de M. Proculus Simoneau. Les pères servaient de témoins aux nouveaux époux.

Mgr de Laval précise que la seigneurie de L'Espinau comptait alors 10 familles et 26 âmes. Une partie de cette population, 4 familles et 17 âmes résidait à Berthier. Le premier prêtre qui visita la paroisse fut très certainement l'abbé Claude Volant, qui desservait un vaste territoire depuis Berthier jusqu'au delà de Lotbinière. A l'époque on ne circulait d'une paroisse à l'autre qu'en canot. En 1722 St-François, qui appartient à la Seigneurie de Bellechasse, compte plusieurs habitants.

Des changements se produisent et la petite paroisse entre dans la seigneurie de Bellechasse qui s'étendait sur deux lieues le long du fleuve et s'avancait de deux lieues à l'intérieur des terres. En 1772 cette seigneurie fut concédée à M. Alexandre de Berthier. Son fils étant mort sans enfants, elle passa ensuite à MM. Des Bergères de Rigaudville dont un descendant, l'abbé de Rigaudville, curé de Berthier, fit don du domaine aux Soeurs de l'Hôpital Général. Cette communauté en concéda longtemps l'administration au Sieur Danéchaud, de Berthier, qui, après l'abolition de la tenure seigneuriale en 1854, vendit ses droits au sieur Germain Morin.

Les premiers habitants de St-François furent tout d'abord desservis par des missionnaires puis par les curés de St-Pierre et, après la construction du chemin qui relie St-François à Berthier, par les curés de Berthier. Plus tard, les curés de St-François ont desservi quelques fois Berthier et St-Pierre. On s'arrangeait d'ailleurs de la façon la plus accommodante. Pendant un certain temps les églises des paroisses de Montmagny, St-Pierre et de St-François étaient toutes trois édifiées au nord de la rivière du Sud. Les habitants de la rive sud étaient donc contraints de traverser la rivière pour se rendre à l'église; ceci comportait beaucoup d'inconvénients, surtout à l'époque de la crue des eaux. En 1784 on décida de construire l'église de St-Pierre au sud du cours d'eau. De cette façon les résidents de la partie sud des trois paroisses pouvaient se rendre à l'église de St-Pierre alors que ceux du nord pouvaient fréquenter les églises de St-François ou de Montmagny.

Le premier prêtre desservant de St-François fut l'abbé Jean-Baptiste Grenet qui y séjourna de 1729 jusqu'au mois d'octobre 1736. C'est sous ses ordres que fut édifée la première chapelle de la paroisse en 1729. Le bâtisseur en fut Jacques Gervais dit Talbot ou Taillebeau à qui l'on doit également la construction de l'église édifée au temps de

M. le curé Bédard, 7ème curé, de 1752 à 1810.

Cette première chapelle était bâtie sur la terre de la fabrique dont Jacques Gervais prenait soin. Elle était située près de la rivière à un mille environ de l'église actuelle et le terrain avait été donné par Joseph Gendron à condition qu'une messe soit dite chaque année à ses intentions. Ce Joseph Gendron est sans aucun doute l'ancêtre des Gendron qui vivent encore à St-François.

En 1876 on voyait encore les restes de cette chapelle près du pont de la route du village, construit en 1865. Une croix a été édifée à cet endroit pour rappeler qu'en ce lieu fut célébrée la première messe sur le territoire de St-François.

Cette chapelle resta en service jusqu'en 1765, date à laquelle la nouvelle église fut mise à la disposition du culte. Nous reviendrons plus loin sur la construction de cette église. En 1763 le terrain donné par Joseph Gendron fut vendu à l'abbé Bédard qui en fit don au couvent trois ans plus tard. Les religieuses le conservèrent jusqu'en 1871 puis elles le vendirent à Pierre Boulet, bedeau.

Dans ces premiers temps de la paroisse, les finances n'étaient pas très considérables puisque, pour l'année 1731 où l'on tint des comptes pour la première fois, les recettes s'élevèrent à une somme équivalant à \$16.37 et les dépenses à \$15.37.

La semaine prochaine:

**"La Fabrique paie la traite aux ouvriers"**

De la cendre de bois, enfouie autour des racines à l'automne, nourrit les lilacs durant l'hiver.

Le saumon d'eau douce — qui ne va jamais à la mer, bien qu'il le pourrait en de nombreux cas — a des écailles plus larges que le saumon de l'Atlantique.

## Des Indiens d'Amérique du Sud à l'ONU



Un groupe d'Indiens venus de l'Equateur, que l'on voit ci-dessus en compagnie de M. le Secrétaire général Trygve Lie, a visité récemment le siège des Nations Unies à Lake Success. Ils ont exprimé la reconnaissance de leurs compatriotes pour l'aide qui leur a été apportée par l'ONU après le récent tremblement de terre qui a détruit de nombreuses villes et villages de l'Equateur.

# ATTENTION AU FEU!

Pour l'usage de nos lecteurs, nous avons relevé parmi les statistiques établies par le Commis-

sariat des incendies de la Province de Québec, une liste très complète des négligences ou erreurs qui peuvent comporter des dangers d'incendie, à la maison. Prenez-en connaissance avec soin et voyez si vous n'êtes pas sujet à commettre de tels manquements à la prudence dans votre propre maison.

Les commissaires des incendies ont pris soin de consigner sur leurs tablettes 45 causes effectives d'incendie. Les voici:

- 1—Pas d'ouverture dans le garage pour l'évacuation des gaz.
- 2—Garage non à l'épreuve du feu à même la maison.
- 3—Entrée électrique défectueuse.
- 4—Cheminée n'excédant pas assez le toit.
- 5—Bois au-dessus de la cheminée.
- 6—Toit combustible en bardeaux exposé aux étincelles.
- 7—Antenne de radio sans parafoudre.
- 8—Cheminée mal construite, sans revêtement intérieur.
- 9—Cheminée sur tablette.
- 10—Trou de tuyau ouvert ou recouvert de papier.
- 11—Cheminée croche.
- 12—Linges à sécher sur fils électriques.
- 13—Suie dans la cheminée.
- 14—Ouverture entre maison et garage sans porte ignifuge auto-fermante.
- 15—Tuyau fléchissant, joints défectueux.
- 16—Tuyau au travers du plancher non protégé par anneau métallique.
- 17—Rebuts dans le grenier.
- 18—Appareils électriques non approuvés ou mal installés.

- 19—Fumeur au lit.
- 20—Vadrouille à l'huile dans une garde-robe.
- 21—Rideaux trop près du poêle.
- 22—Plancher, mur et plafond non protégés autour du poêle.
- 23—Allumettes à la portée des jeunes enfants.
- 24—Boîte à bois trop près du poêle.
- 25—Fer électrique sans contrôle de chaleur laissé raccorder.
- 26—Balayures sur le registre de chaleur.
- 27—Fils électriques sous le tapis.
- 28—Mur creux sans coupe-feu.
- 29—Foyer à parois trop minces et sans écran métallique.
- 31—Installation électriques non conformes aux règlements.
- 32—Huile de charbon trop près du poêle.
- 33—Fils électriques suspendus à des clous; boucle dans les fils électriques.
- 34—Tuyau passant dans un endroit inaccessible.
- 35—Solives appuyées sur la cheminée.
- 36—Tuyau trop près du plafond.
- 37—Dégeler un tuyau avec une flamme nue.
- 38—Linge huileux exposé à l'air, au lieu d'être mis dans une boîte métallique étanche.
- 39—Nettoyeur liquide inflammable.
- 40—Garde ou usage de gazoline dans la maison.
- 41—Chercher une fuite de gaz avec une flamme nue.
- 42—Cendres près d'une cloison de bois.
- 43—Cendres dans un récipient en bois.
- 44—Rebuts dans la cave.
- 45—Mur brisé.

**GOÛTEZ AU GIN CANADIEN ALOUETTE**

Vrai gin canadien fait par des Canadiens pour les Canadiens, il est doux et moelleux.

**GIN CANADIEN ALOUETTE**  
BLENDED GIN

## Ministère du Bien-Être social et de la Jeunesse

Hon. Paul Sauvé  
ministre



Guastave Poisson  
sous-ministre

## ECOLE D'ARTS ET METIERS

de MONTMAGNY

**COURS DE 2 ANS**

**Spécialités: Mécanique d'ajustage  
Menuiserie**

**Leçons théoriques et pratiques**

Les élèves pour l'année 1950-1951 peuvent s'inscrire du 14 août au 5 septembre.

Des épreuves d'admission auront lieu les 6 et 7 septembre.

Pour tous renseignements, s'adresser au directeur des études.



# LES SEMI-FINALES À LA BALLE-MOLLE

## Le Lacordaire termine en 2ème

### LIGUE JUVÉNILE

#### Le Saint-Thomas bat Le Parc par 17 à 10

Le Saint-Thomas remporte la 1ère partie de leur semi-finale avec le Parc en le battant au compte de 17 à 10.

Le Parc livra une belle lutte au Saint-Thomas jusqu'à la sixième manche alors que le score était égal 7 à 7. Le Saint-Thomas fit un ralliement sensationnel de 10 points pour remporter une éclatante victoire. Il menait par 17 à 7. Le Parc à sa dernière apparition au bâton, tenta un grand ralliement mais ne put faire mieux que de compter 3 points pour mettre le compte final 17 à 10 en faveur du Saint-Thomas.

Norman Nicole frappa un circuit pour le Parc. Clément Boulanger, Denis Fréchette, André Gagné, Pierre Walsh, Paul Labrecque, Georges Fontaine, Jean-Yves Normand et Paul-Armand Ouellet se signalèrent

tant au champ qu'au bâton pour le Saint-Thomas.

Gérard Paquet se signala par ses retraits sensationnels à l'arrêt-court pour le Parc. Guy Boissonneault joua une bonne partie pour le Parc.

Raymond Robin frappa un triple pour le Saint-Thomas.

Lanceur gagnant: Raymond Robin qui remplaça Georges Fontaine.

Lanceur perdant: Guy Dubé.

Arbitre au marbre: Jean-Pierre Masson.

Arbitre sur les buts: Denis Fournier.

Par cette victoire le Saint-Thomas prend l'avance 1 à 0 dans leur Semi-Finale de 2 de 3 avec le Parc.

Pierre-Paul COLLIN, publiciste de la ligue.

### LIGUE JUNIOR "A"

#### Le Côté & Frère écrase les Alouettes

Le Côté & Frère remporte une victoire au compte de 11 à 1 contre les Alouettes. Il prend l'avance 1-0 dans la série A de 3 de 5 avec les Alouettes.

Lundi soir le 7 août, la ligue Junior "A" présentait la 1ère partie du détail qui mettait aux prises les clubs Côté & Frère et Alouettes. On forma une batterie d'honneur qui fut formée de Julien Côté lanceur et son frère Jacques Côté receveur et Léopold Côté, vice-président de la ligue comme frappeur.

Les Alouettes s'amènèrent au bâton pour commencer la partie. Lucien Vallières bien supporté par ses coéquipiers empêcha les Alouettes de compter. A son tour au bâton le Côté groupa 3 coups sûrs et un but sur balle pour compter deux points et mener par 2 à 0.

Le compte resta le même jusqu'à la 4e manche alors que le Côté porta le compte à 3 à 0 groupant les deux coups sûrs et un but sur balles.

Les Alouettes furent impuissantes à compter au cours des deux dernières manches, mais le Côté n'était pas satisfait de cette avance et

ajouta 2 autres points à leur dernière apparition au bâton avec 5 coups sûrs pour remporter facilement la victoire au compte de 11 à 1.

Antonio Cluston frappa 4 coups sûrs en 5 apparitions au bâton. Robert Normand frappa 3 coups sûrs en 4 apparitions au bâton. Pierre-Paul Fréchette frappa 3 coups sûrs en 4 apparitions au bâton. Lucien Vallières, Jules Roy, Roger Fréchette et Robert Boucher frappèrent chacun 2 coups sûrs en 4 apparitions au bâton.

Lucien Vallières lança une partie de toute beauté allouant seulement 3 coups sûrs et en retirant 6 frappeurs au bâton, il donna 4 buts sur balles.

Le Côté & Frère prend ainsi l'avance 1 à 0 dans leur série A de 3 dans 5 avec les Alouettes.

#### CLASSEMENT FINAL DES CLUBS

	J.	G.	P.	N.	Tot.
Côté & Frère	18	12	5	1	25
Le Lacordaire	17	9	6	2	20
Alouettes	17	8	8	1	17
J.-M. Proulx	18	3	13	2	8

#### DETAIL

##### Semi-Finale A 3 dans 5

Alouettes vs Côté & Frère

##### Semi-Finale B 3 dans 5

J.-M. Proulx vs Le Lacordaire

#### INAUGURATION...

(suite de la page 12)

cro remercier M. le Curé, féliciter les organisateurs et encourager ses concitoyens, les jeunes surtout, à développer leur corps dans des jeux honnêtes afin de bâtir des foyers forts, une race forte.

Pendant que sur le croquet, des experts locaux rivalisaient d'adresse, l'attention générale était soutenue par la démonstration de nos invités. Chs. Mérette l'emporta au compte de 6-3 J.-Pierre Béchard se reprit avec Jos. Robitaille pour vaincre Chs. Mérette et Jean Michaud dans un beau double au pointage de 6-4.

Dans un intermède, une rencontre surprises opposa MM. les abbés Serge Guimond et J.-P. Fraser à MM. les abbés L. Dugal et M. Morneau. Ces derniers furent vaincus par 6-2. Une rencontre, qui fut pour la population d'un intérêt délirant, fut le double Robitaille-Michaud de Québec, contre Gaëtan Guimont et Raymond Proulx du club du Cap. Belle partie dont la palme alla aux québécois, par 9-7.

A ce moment, une magnifique lampe-radio, d'une valeur de \$50.00, fut attribuée par le sort à M. l'abbé E. Bernier, de l'Ecole d'Agriculture de Ste-Anne-de-la-Pocatière.

La soirée se clôtura par un dernier double où Béchard-Michaud perdirent aux mains de Mérette-Robitaille par 6-4.

Le Lacordaire bat facilement les Alouettes au compte de 16 à 10 pour s'emparer définitivement de la deuxième position de la ligue.

Vendredi soir le 4 août, le Lacordaire rencontrait les Alouettes dans une belle partie de balle-molle qui décidait du détenteur de la deuxième position. Le Lacordaire prit l'avance 6 à 1 à la 1ère manche. Il porta le compte 7 à 1 à la 2e manche, mais les Alouettes firent un grand ralliement de 6 points pour égaliser le compte 7 à 7. Le Lacordaire fit une autre grande offensive à la 3e manche qui lui rapporta 8 points pour prendre une avance confortable de 15 à 7. Les Alouettes tentèrent un grand ralliement mais ne purent faire mieux que de compter un point, pour porter le compte 15 à 8 pour le Lacordaire. Les Alouettes comptèrent deux points à la 4e manche pour diminuer l'avantage du Lacordaire à 15 à 10. Le Lacordaire compta un point à la 6e manche pour porter le compte final à 16 à 10 en leur faveur.

Clément Paquet fut la grande étoile de la partie en frappant un formidable coup de circuit au-dessus de la clôture du champ gauche avec trois de ses copains sur les buts pour produire 4 points.

Jean-Paul Clavet qui remplaça Maurice Rousseau au monticule à la 3e manche lança très bien pour tenir les Alouettes en échec. Il donna une magnifique exhibition, démontrant un contrôle déconcertant pour ses adversaires qui furent impuissants à cogner les coups sûrs qui auraient pu leur donner la victoire.

Maurice Rousseau et Lavallée frappèrent chacun un triple. Clément Corneau et J.-P. Clavet frappèrent chacun un double. Mercier frappa trois coups sûrs en 4 apparitions au bâton.

Lionel Fortin et Denis Fournier frappèrent chacun un double et Réal Picard frappa un triple pour les Alouettes.

Lanceur gagnant: Jean-Paul Clavet. Lanceur perdant: Fernand Gaudreau.

## Tournoi de Tennis

Sur le tennis du Cap St-Ignace, samedi, le 5 août, l'Anse-à-Gilles rencontra le Cap. En double: les locaux, Serge G. & John F. battirent R. Michaud & A. Després de l'Anse par 6-3; et J. Michaud & R. Bélanger de l'Anse par 6-4. R. Proulx & G. Guimont du Cap l'emportèrent sur J. Michaud & R. Bélanger par 6-2; et sur R. Michaud & A. Després par 6-0. En simple: John F. gagne 6-0 contre R. Michaud. S. Lord bat R. Michaud par 7-5.

M. Morneau, ptre.

Lisez  
notre  
journal

## HIGHLAND FRISCO CHAMPION

Highland Frisco remporte les trois épreuves du Derby Amble "Curley Smart" et établit un nouveau record sur la piste de Montmagny en parcourant le mille en 2.09.

Dimanche dernier, sur la piste de Montmagny, avait lieu le Grand Derby Amble "Curley Smart" avec bourse de \$1,000.00. Highland Frisco, Ambleur appartenant à M. L. Dionne, de Drummondville, conduit par M. Dionne, remporta les trois épreuves en des temps respectifs de 2.11 4-5, 2.09 et 2.11 2-5. En plus de la bourse, M. Dionne reçoit un magnifique trophée, don du Club de Courses de Montmagny Inc. et le traditionnel fer en fleurs accordé aux champions est passé au cou de Highland Frisco. Le plus dangereux concurrent de Highland Frisco fut sans doute Four Freedoms qui entra deuxième dans les dernières épreuves tandis que Brookedale V. Se classait deuxième dans la première épreuve du derby.

Deux autres classes étaient aussi au programme de dimanche dernier: Une Classifiée "A" Trot et Amble avec bourse de \$180.00 et une Classifiée "B" Trot et Amble, bourse de \$240.00. Prince Corsica paya la somme de \$150.45 pour \$2.00 à la troisième épreuve de la Classifiée "A" Trot et Amble.

#### RESULTATS DES CLASSEMENTS:

##### DERBY AMBLE "CURLEY SMART" — Bourse de \$1,000.00

Cheval	Propriétaire	Epreuves		
		1	2	3
Highland Frisco	L. Dionne, Drummondville	1	1	1
Four Freedoms	Demers & Fils, Québec	4	2	1
Brookedale V.	Th. Veilleux, St-Evariste	2	3	3
Finland	Demers & Fils, Québec	3	4	4
Cindy's Majesty	Hilaire Barbeau, St-Emile	5	5	5

Temps de l'épreuve.....2.11 4-5 2.09 2.11 2-5  
Pari mutuel ..... \$2.95 \$6.45 \$3.65

Highland Frisco fut retiré du pari mutuel pour les deux dernières épreuves et Four Freedoms fut le cheval payant.

##### CLASSIFIEE "A" Trot et Amble, Bourse de \$180.44.

Unisson	I. Lévesque, St-Germain	1	1	1
Prince Corsica	Lévesque & Frère, St-Bruno	8	6	2
Lee Axe	R. Marquis, St-Raphaël	2	5	4
Flash B.	Jos. Guillemette, St-Raphaël	5	2	3
Laura P. Guy	A. Després, Montmagny	3	3	7
Brownie Grattan	E. Kazoon, Ste-Anne de la Poc.	6	4	5
Jim S.	I. St-Pierre, Ste-Perpétue	4	7	6
Direct Boy	Narc. Morin, Montmagny	10	9	8
Peter Dale	R. Bélanger, St-Michel	7	8	R
Great Peters	E. Raymond, St-Pascal	9	10	R

Temps de l'épreuve.....2.17 4-5 2.19 3-5 2.19 4-5  
Pari mutuel ..... \$14.60 \$4.40 \$150.45

Unisson fut retiré du pari mutuel à la troisième épreuve, et Prince Corsica, cheval appartenant à Lévesque & Frère, de St-Bruno, paya la jolie somme de \$140.45 pour \$2.00.

##### CLASSIFIEE "B" Trot et Amble, Bourse de \$240.00.

Even Up	Hilaire Barbeau, St-Emile	2	1	1
Lee Peters	E. Dallaire, St-Raphaël	1	2	3
Martin McKinney	Narc. Morin, Montmagny	3	5	2
My Grattan	L. Morissette, Lauzon	4	4	4
Lucenda C.	Ph. Richard, St-Pascal	5	3	5
Garner	Jos. Marquis, LaDurantaye	6	6	R
April Star	L. Coulomb, Montmagny	7	7	R
Guy Stout	Alb. Pelletier, St-Pascal	8	R	R

Temps de l'épreuve.....2.15 4-5 2.14 2-5 2.15  
Pari mutuel ..... \$6.95 \$3.95 \$2.65

## Ste-Anne et St-Raphaël en finale

Dimanche prochain aura lieu à Ste-Anne la première partie de détail de la ligue de baseball entre le Ste-Anne et le St-Raphaël. On se rappelle que le St-Raphaël finit en quatrième position de la ligue et déclassa le St-Pacome en semi-finale dimanche dernier en le battant 15 à 10 sur son propre terrain. La principale étoile de cette partie fut Roger Dallaire, du St-Raphaël, qui, en six apparitions au bâton frappa 3 triples, 2 doubles et 1 simple.

## Bons à rien vs pas capables

Une très intéressante partie de baseball est à s'organiser pour la fin d'août ou le début de septembre et mettra aux prises d'anciennes vedettes de ce sport. Pour le bénéfice de nos lecteurs nous publions les noms de quelques citoyens qui feront partie de l'une ou l'autre des deux équipes en lice: Laval Paquet, Adolphe Corneau, Raoul Lévesque, A.-A. Blais, Hector Leclerc, Sam Marcotte, Edgar Boulet, André Bernatchez, Léon Michaud, André Béchard et Paddy Gagné.

D'autres noms seront publiés les prochaines semaines.

## Les Voltigeurs défont le Belvédère

Les Voltigeurs ont défait le club Belvédère au baseball dimanche dernier au compte de 13 à 9. Le lanceur gagnant fut Plante et le lanceur perdant Lemay.

# Congrès international des Caisses Populaires

L'honorable Cyrille Vaillancourt vient d'annoncer que les Caisses populaires Desjardins tiendront à Lévis un congrès international du



Hon. Cyr. Vaillancourt, sénateur

24 au 27 août prochain, à l'occasion du cinquantième de la fondation de la première caisse populaire en Amérique et pour honorer la mémoire de son fondateur

M. Alphonse Desjardins. Des délégués de France, de Belgique, de Hollande, de Suède sont attendus ainsi que de toutes les parties de

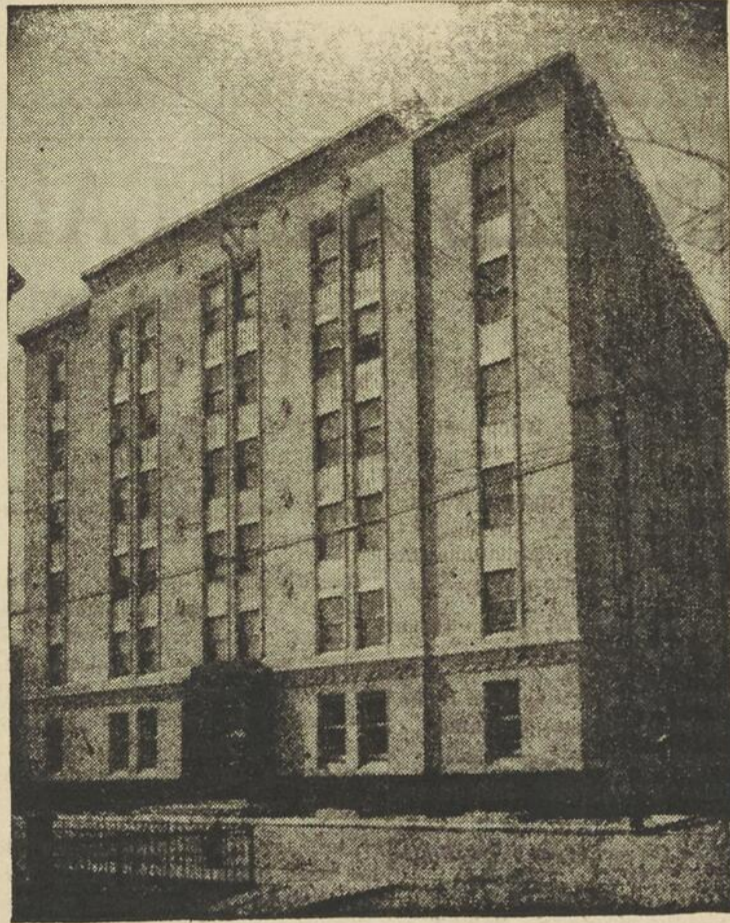
l'Amérique du Nord et de Haïti. Le Canada y sera fortement représenté, particulièrement les provinces maritimes et Québec.

A une conférence de presse tenue au siège social de la Fédération des Unions régionales des Caisses populaires Desjardins à Lévis, le gérant, l'honorable Vaillancourt, a communiqué les détails du congrès au cours d'une visite du nouvel édifice Desjardins, élevé à la mémoire du fondateur des caisses populaires.

M. le commandeur Alphonse Desjardins fut non seulement le fondateur de la première caisse populaire en Amérique, le 6 décembre 1900, mais il fonda aussi la première caisse populaire à Boston, Etats-Unis, en 1908.

Il y a aujourd'hui plus de 2,800 caisses populaires au Canada. Dans la province de Québec, au 31 décembre 1949, il y avait 1,068 caisses, avec un actif de \$210,000,000 et 561,183 sociétaires. "Magnifique monument à la mémoire du fondateur", a déclaré M. Vaillancourt.

Le thème général du congrès sera : épargne et crédit. Le but est de mettre en lumière la nécessité de l'épargne dans notre monde économique moderne. Après cette étude, la meilleure formule d'organisation et d'utilisation du crédit populaire sera discutée. Une section spéciale pour les jeunes a été organisée dont le thème sera en particulier la nécessité de l'épargne.



ÉDIFICE DESJARDINS

Le programme comporte un jeu scénique qui sera présenté sur la terrasse de Lévis et relatera sous une forme dramatique les conditions qui ont donné naissance aux Caisses populaires Desjardins.

Les congressistes auront l'avantage de visiter la paroisse de St-Anselme, modèle à tout point de vue pour ce qui regarde l'esprit coopératif.

L'organisation de ce congrès international a débuté en avril dernier et aujourd'hui plus de 15 personnes se consacrent à la préparation de ces séances. Plus de 6,000 délégués sont attendus et les facilités de logement de toute la région de Lévis dans un rayon de 15 milles ont été retenues.

Les plus hautes personnalités religieuses et civiles sont invitées au dîner de clôture qui aura lieu dimanche le 27 août pour couronner dignement les premières assises du Congrès international des Caisses Desjardins.



**"DOMINION"**

VIA

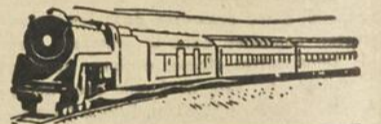
**BANFF & LAC LOUISE**

Wagons-lits et voitures ordinaires rendus plus confortables par l'air climatisé. Repas délicieux. Paysages grandioses! Agrémentez votre voyage d'une croisière sur les Grands Lacs, pour le même prix que le billet de chemin de fer de première classe. Seuls les repas et la couchette sont en supplément.

Renseignements complets de

L.-P. ST-HILAIRE, agent général, QUEBEC.

ou de tout autre agent des



**Pacifique Canadien**

## La Guilde PHOTOGRAPHIQUE



Voici une bonne photo dans le genre de celle que vous pourriez prendre de l'un de vos compagnons. Celle-ci a été faite à 1/50 de seconde et à f/8.

### La pêche à la... Camera

L'APPAREIL photographique ne ment pas. Du moins, c'est l'avis de plusieurs. Nous savons qu'il y a certaines façons de lui faire conter des mensonges, mais dans les histoires de pêche, il ne peut en être question... avec l'arrivée du printemps et des beaux jours des pêcheurs, si vous êtes un amateur de ce sport qui en captive tant d'autres, emportez un appareil photographique lors de votre prochaine excursion de pêche. Une petite camera, chargée d'un film blanc et noir ou en couleurs, fera amplement l'affaire.

Ce ne sont pas les sujets qui manqueront. Vous aurez le choix. Il y a toute la gamme de ces photos qui exposeront le trajet que vous aurez parcouru, qui montreront vos compagnons, et aussi, nous l'espérons, quelques-unes de vos plus belles captures. Naturellement, c'est surtout la pêche qui tiendra le plus clair de votre temps. Vous n'aurez donc pas beaucoup de loisirs pour vous apprêter à la photographie. La meilleure façon de procéder est donc

de choisir un temps de pose uniforme approprié à la température; vous vous contenterez de cet agencement pour toutes les photos. Si vous avez des doutes sur la détermination du temps de pose, emportez avec vous le guide commode qui se vend à prix modique. Il vous suffira alors de consulter le firmament, puis le cadran du guide et tout sera dit.

Si la journée est ensoleillée, les photos en blanc et noir devraient se prendre à f/11 pour 1/50 de seconde. Avec un film Kodachrome 1/50 à f/6.3 est à peu près ce qu'il faut. Si le ciel est couvert, que vous photographiez à l'ombre, gardez la même vitesse d'obturation, mais changez l'ouverture et adoptez f/8 pour le blanc et noir et f/4.5 pour le film coloré.

N'oubliez pas qu'il est important de garder l'appareil bien sec. N'allez surtout pas le jeter dans le lac dans un moment d'excitation.

341F — Jacques Lumière.

## Remède aux maux actuels

Peu de dévotions ont été aussi recommandées par l'Eglise que la dévotion au Sacré-Coeur. Pie XII, marchant sur les traces de ses prédécesseurs, la présente comme le grand remède aux maux actuels. "Aucune époque, dit-il, eut plus grand besoin que la nôtre de ses bienfaits... Elle nous apportera la douceur et l'humilité et, par conséquent, la paix dans le monde".

Lors de ces apparitions à Sainte Marguerite Marie, Notre Seigneur a demandé, en outre, que l'image de son divin Cœur fut honorée d'un culte spécial, promettant de bénir ceux qui en orneraient leurs demeures. Dans un livre qui vient de paraître: Figures catholiques, par le P. Joseph-P. Archambault, S.J., l'auteur montre combien cette promesse s'est réalisée dans la vie d'un apôtre laïc bien connu, M. J.-Alfred Bernier, ancien président des Voyageurs de commerce catholiques et de la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal.

## Le P. Lombardi à Berlin

Le célèbre jésuite italien est allé prêcher en Allemagne la "Croisade de la bonté", objet de la campagne qu'il a entreprise à l'occasion de l'Année sainte. Il est resté une semaine dans la capitale allemande, où il a pris la parole dans plusieurs réunions, dont l'une du clergé séculier et régulier, présidée par le cardinal Preysing, une autre de la Jeunesse étudiante de Berlin, une autre encore tenue sous les auspices de "Caritas", où étaient accourues toutes les collaboratrices de l'oeuvre, non seulement de la zone occidentale, mais de la zone orientale. Le Père Lombardi n'a pas parlé seulement pour les auditoires des églises ou salles où il prêchait. Trois de ses conférences, faites dans l'église Saint-Jean, ont été diffusées en plein air par la radio dans les jardins publics et dans les rues de Berlin. Des dizaines de milliers de personnes se sont rassemblées pour les entendre. Le Père Lombardi, au sortir de l'église, s'est vu entouré et acclamé par une foule à travers laquelle il lui a été difficile de se frayer un passage pour se retirer. Il y a plus. Le Père Lombardi a pu se faire entendre dans le sec-

teur oriental de la capitale allemande, dans l'église du Sacré-Coeur, bondée de fidèles et aux alentours de laquelle s'était rassemblée également une foule innombrable. Les autorités du secteur soviétique ont fait beaucoup de difficultés pour permettre cette conférence, mais elles ont fini par céder devant la pression de l'opinion publique.

### SAINT-MATHIEU

#### BAPTEMES

Le 30 juillet a été baptisée Marie-Nicole-Bouchard, fille de M. et Mme Jean-Paul Bouchard. Les parrain et marraine étaient M. et Mme Pierre-Aimé Bouchard.

Le 1er août a été baptisée Marie-Anne-Jeanne-Rolande-Nicole, fille de M. et Mme Hercule Nicole. Les parrain et marraine étaient M. et Mme Roland Dumas.

"Peut-être suis-je un rude individualiste!"



"JE n'ai jamais été interviewé, mais il me semble quand même que tout homme devrait avoir ses propres opinions au sujet de la politique, des affaires étrangères, des affaires en général, etc.

"Prenez, par exemple, tout ce que l'on dit aujourd'hui au sujet des allocations aux vieillards. C'est quelque chose que tout le monde veut. Chaque homme a cependant une idée différente de la mesure de sécurité dont il a besoin et sur la manière de l'obtenir.

"Je sais qu'il y a en ce pays beaucoup de vieillards qui ont réellement besoin de secours. Mais pendant que je suis jeune et que je gagne un bon revenu, je considère qu'il m'incombe d'assurer la majeure partie de ma sécurité future.

"Je maintiens donc toute mon assurance-vie et je l'augmente dès que cela m'est possible. Cela

me donne de la protection, maintenant, pour moi et ma famille — et un meilleur revenu pour l'avenir. Et c'est tout calculé à mon goût.

"Plus que cela, en comptant sur l'assurance-vie pour ma sécurité future, je sais exactement où j'en suis. Mes polices d'assurance-vie seront toujours des valeurs de tout repos. Je sais exactement ce qu'elles me rapporteront — et à quel moment.

"Voilà ce qui me plaît.

"Peut-être suis-je un rude individualiste, mais je ne suis pas seul, car il y en a des millions d'autres comme moi. C'est que la plupart des Canadiens aiment à faire les choses comme ils l'entendent!"

Les COMPAGNIES D'ASSURANCE-VIE au Canada et leurs représentants

Contribuant au progrès national... édifiaient la sécurité personnelle

L-250DF

## Programme de l'Exposition Provinciale

Le programme général de l'Exposition Provinciale est maintenant arrêté, et voici dans ses grandes lignes, un aperçu de 10 jours d'activité auxquelles donnera lieu cet événement annuel élaboré en 1950 en vue de rendre hommage "A la Terre et aux Terriens".

L'ouverture a été fixée au vendredi, 1 septembre. Le Réseau français de Radio Canada diffusera cette ouverture officielle de 8.30 à 9.00 p.m., précédant immédiatement la première mondiale de "Skating Vanities 51", le grand spectacle qui

restera à l'affiche pendant toute la durée de l'Exposition.

Samedi, 2 septembre, journée réservée aux enfants.

Dimanche, 3 septembre, divertissements de toutes catégories, pavillons commerciaux fermés.

Lundi, 4 septembre, "Fête du Travail" manifestations diverses — l'Exposition est pleine d'activité.

Mardi, 5 septembre, journée des Jeunes Agriculteurs et des Cercles de Fermières — manifestations, parades, etc.

Mercredi, 6 septembre, "Fête du

Mérite Agricole" Jour des Agriculteurs; la journée la plus significative consacrée aux "Terriens" à qui l'Exposition rend un hommage particulier.

Jeudi, 7 septembre, "Fête Civile" Jour des Exposants Industriels et Commerciaux et des maires de la région. 300 invitations ont été adressées aux maires des 11 comtés de la région de Québec.

Vendredi, 8 septembre, "Jour des Voyageurs de Commerce".

Samedi, 9 septembre, "Fête des Écoliers".

Dimanche, 10 septembre, "Jour de Fermeture" pour les acheteurs

## LA CONNAISSIEZ-VOUS?

—Qui est-ce qui m'a donné un gendre pareil? s'exclamaient un de mes amis. Il ne sait ni boire ni jouer aux cartes.

de billets en séries, vendus jusqu'au 26 août.

Le programme détaillé de chaque jour sera mis à point sous peu et c'est avec plaisir que notre journal en communiquera les particularités à ses lecteurs.

—Eh bien! mais c'est un gendre modèle, lui dis-je.

—Mais non, répond mon ami. Tu ne comprends pas: il ne sait pas jouer aux cartes, et il joue. Il ne sait pas boire, et il boit!

### Substitution

Un écrivain connu dédicait son dernier roman dans une librairie. Il fut extrêmement flatté quand un monsieur lui apporta non seulement un exemplaire de son dernier livre, mais une réédition de ses deux précédents ouvrages.

—Ma femme adore votre littérature, expliqua-t-il, comme pour s'excuser, alors j'ai eu l'idée de lui faire cadeau de ces exemplaires dédicacés pour son anniversaire.

—Ah! je vois, une surprise? hasarda  
—Vous pouvez le dire! fit l'autre. Elle s'attend à une auto.

### Condensation

Un metteur en scène raconte l'histoire d'un de ses assistants qui alla trouver le directeur du studio pour lui demander quinze jours de congé supplémentaire.

—Vous savez quelle somme de travail j'ai fournie et combien je me concentre sur mon ouvrage, dit-il au grand chef.

—C'est précisément la raison pour laquelle vous n'avez pas besoin de congé supplémentaire, répondit ce dernier. Avec votre faculté de concentration, vous devriez être capable de condenser en quinze jours autant de loisirs que d'autres en un mois.

### Toujours Adam et Eve

C'était pendant la guerre. On m'avait octroyé une permission de 48 heures. Aussitôt je télégraphiai à ma femme de venir me rejoindre, avec le minimum de bagages naturellement.

Contrairement à ses habitudes, elle suivit mes instructions à la lettre et arriva dans un costume à tout usage et munie d'un sac à peine plus gros qu'un portefeuille. Mais à l'hôtel je m'aperçus de mon erreur: les règlements exigeaient en effet que les militaires ne logent avec eux que leur épouse. Sans bagages et sans certificat de mariage, notre cas paraissait pour le moins douteux.

—Le règlement est le règlement, me dit froidement l'employé de l'hôtel.

Ce fut le signal d'une belle offensive de la part de mon épouse. Elle me mit sous le nez ma sottise et mon imprévoyance; et cet assaut prit de telles proportions que je jetais des regards honteux en arrière, pour voir si le gérant nous écoutait...

Il nous écoutait en effet et tenait une clef à la main.

—Chambre 804, dit-il en me tendant la clef. Il n'y a vraiment que des gens mariés pour s'engueuler comme ça.

Dans un magasin de confection, deux époux ne parviennent pas à s'entendre sur le choix d'un complet pour le mari. Après quelques paroles oigres-douces, la femme, agacée, se lève en disant:

—Très bien! Choisis tout seul. Après tout, c'est toi qui le porteras, ce complet!

—Mon Dieu! chérie, répond timidement le mari, j'espère porter au moins la veste et le gilet...

### Le règne animal

A sa mère un ourson polaire, transi, déclare: "Je me moque de savoir qui étaient mes ancêtres. J'ai froid!"

Maman Lapin à son petit: "Un prestidigitateur t'a tiré de son chapeau. Et maintenant cesse de poser des questions!"

Une dame visite le jardin zoologique et demande au gardien si l'hippopotame qu'elle observe est du sexe masculin ou féminin.

—Madame, lui répond gravement le gardien, voilà une question qui ne devrait intéresser qu'un autre hippopotame.

## Michel STROGOFF, de Jules Verne



1—Le maître de poste ne pouvait plus fournir de chevaux, que le lendemain matin. Une chambre fut préparée pour Nadia, qui au moment de se retirer, s'approcha de Michel Strogoff resté muet toute la soirée "Frère..." murmura-t-elle. Mais il l'arrêta d'un geste. Un soupir gonfla la poitrine de la jeune fille, et elle quitta la salle.  
2—Michel Strogoff ressentait comme une brûlure à cette place où le voyageur brutal l'avait frappé. Il fit demander le maître de poste. Qui est cet homme qui a pris mes chevaux?  
—Un Seigneur qui sait se faire obéir!"

Le regard de Michel Strogoff entra comme un poignard dans le cœur du Sibérien.  
3—"Tu te permets de me juger!" s'écria Michel Strogoff?  
—Oui, car il est des choses qu'on ne reçoit pas sans les rendre... les coups de fouet!  
Michel Strogoff posa ses deux puissantes mains sur les épaules du Maître de poste et lui dit d'une voix singulièrement calme. "Va-t-en mon ami, va-t-en! Je te tuerais!"  
—Je l'aime mieux comme cela murmura le Maître de poste en se retirant.



1—Le lendemain, le tarentass attelé à trois vigoureux chevaux partit d'Ichim et arriva bientôt au bord d'une rivière, du même nom, qu'il fallait traverser. Deux heures furent employées au passage de l'Ichim. Nadia et Michel Strogoff avaient pris place sur le bac, avec le tarentass, les chevaux et l'iemschick.  
2—Les bateliers donnèrent d'inquiétantes nouvelles de l'invasion tartare. Quelques éclaireurs de Féofar-Klan avaient, paraît-il

déjà paru sur les deux rives de l'Ichim inférieur. Omsk était très menacé.  
On racontait d'horribles atrocités commises par les envahisseurs.  
3—Aussi, dès que le bac eut déposé le tarentass et son attelage sur la rive droite de l'Ichim, la route de la Steppe fut reprise à toute vitesse.



1—Michel Strogoff, depuis le relais d'Ichim était demeuré taciturne. Cependant, il était toujours attentif à préserver Nadia des fatigues du voyage. Mais la jeune fille ne se plaignait pas, elle pensait que si Omsk était envahi, la mère de Michel Strogoff qui habitait la ville courait de grands dangers.  
2—Nadia crut donc devoir lui parler de la vieille Marfa.  
—Si ta mère est encore à Omsk, tu prendras bien une heure pour aller l'embrasser?  
—Je n'irai pas l'embrasser!

—Oh! frère, pour quelles raisons si ta mère est à Omsk, peux-tu refuser de la voir!  
—Pour quelles raisons, Nadia, tu me demandes pour quelles raisons! s'écria Michel Strogoff... Il ne put achever sa phrase.  
3—"Calme-toi, frère dit Nadia d'une voix douce, j'ai compris qu'un devoir sacré conduit tous tes actes. Puis elle se tut, et de ce moment évita tout sujet de conversation qui pût se rapporter à la situation particulière de Michel Strogoff. Elle respecta le secret deviné.

A SUIVRE

# Radio-Cinéma-Radio-Cinéma

Que goûte-t-il? C'est ce qui compte, après tout!

## LES SACS DE THÉ "SALADA"

donnent une saveur parfaite.

### CINÉMA LAFONTAINE

DIMANCHE et LUNDI,  
13 et 14 août

#### La rose effeuillée

avec

Jacqueline FRANCELLI, Marie BERRY

#### Actualités françaises

MARDI et MERCREDI:  
15 et 16 août

#### TUNA CLIPPER

Interprété par Rody McDowall et

Elena Verdugo.

SUJETS COURTS

JEUDI, VENDREDI, SAMEDI,  
17, 18, 19 août

#### UNE MORT SANS IMPORTANCE

Comédie policière avec Yvan Noé  
Episode No 6 Batman and Robin

#### HEART OF PARIS

### CINÉMA TACHE

DIMANCHE et LUNDI:  
13 et 14 août

#### CETTE NUIT ET TOUJOURS

(Version française en couleurs)

avec

Rita HAYWORTH et Lee BOWMAN

MARDI, MERCREDI, JEUDI:  
15, 16, 17 août

#### MARIE-CHRISTINE

(Version française)

Production d'origine italienne avec  
Mariella Loti et Francesco Albenese

VENDREDI et SAMEDI:  
18 et 19 août

#### DU BURLESQUE À L'OPÉRA

(Version française)  
avec

Lauritz Melchior, Kathryn Grayson,  
June Allison, Jimmy Durante.

### SOLANGE ALAIN



CHRC présente le lundi soir de chaque semaine, à 9.45 heures, un programme qui permet à l'auditeur d'apprécier le talent des jeunes artistes lyriques de la Vieille Capitale. Ci-dessus la photo de Mlle Solange Alain, artiste invitée à l'émission du 24 juillet.

### Les chansons de l'Amérique latine

L'ensemble de Peter Barry accompagnera Julita Garzon dans d'autres Chansons de l'Amérique latine que les auditeurs de Radio Canada entendront vendredi, le 18 août, à 7 h. 45 du soir.

La soliste chantera Cachita et Tres Palabros et l'ensemble nous offrira des mélodies nouvelles.

### Yoland Guérard au "Concert estival"

Yoland Guérard, qui revient d'Europe, chantera au prochain Concert estival que Jean Beaudet dirigera à Radio Canada, lundi, le 14 août, à 8 heures du soir. On l'entendra dans Non ever de Tito Mattei, l'Air de Caron de Gluck et dans Without a Song de Youmans.

L'orchestre jouera l'ouverture de La Grotte de Fingal de Mendelssohn, En Bateau de Debussy, la deuxième Danse slave de Dvorak et le ballet de Rosamunde de Schubert.

Yoland Guérard a été soliste aux concerts que les Disciples de Massenet ont donnés, cet été, à Paris et dans d'autres villes de France. Depuis ses débuts au réseau Français, en 1947, il a chanté avec Les Variétés Lyriques, l'Opéra Minute et d'autres sociétés musicales.

### Robert Speaight nous parlera du théâtre anglais

Le comédien et metteur en scène Robert Speaight et d'autres personnalités anglaises entretiendront les auditeurs du réseau Français de Radio Canada de l'héritage de leur pays.

On entendra Robert Speaight mardi, le 15 août, à 10 h. 15 du soir. Il ouvrira cette série, qui a été préparée par la BBC, avec une étude sur le théâtre anglais. On se souviendra des deux spectacles qu'il a offerts avec les Compagnons dans les principales villes de la province de Québec: Meurtre dans la Cathédrale et Roméo et Juliette.

Alan Pryce Jones nous parlera ensuite de la littérature anglaise et Maurice Edelman, député au Parlement de Londres, expliquera la vie politique de son pays. Les études sur l'art anglais et le caractère anglais ont été confiées à Sir Leigh Ahston et à Sir Ernest Barker.

### Miss Télévision

Le concours Miss Télévision, organisé par Radio-Télévision 50, destiné à découvrir des talents nouveaux, a eu des échos à Montmagny puisque la jeune fille désignée pour représenter notre région à ce concours est une de nos concitoyennes. Il s'agit de Mlle Marie-Claire Gaumont, de Montmagny, diseuse, dont les auditeurs de l'heure de Montmagny ont pu, au cours des émissions de la saison dernière apprécier le talent.

Mlle Marie-Claire Gaumont ira donc à Montréal tenter sa chance pour obtenir une bourse de \$1,000 offerte à la meilleure des concurrentes.

### "V'la l'bon vent"

Radio Canada réunit chaque lundi soir, à son émission V'la l'bon vent, un orchestre que dirige Hector Gratton et le quatuor vocal des Troubadours du Québec.

Le 14 août, à 9 h. 30, les Troubadours chanteront On n'aime qu'une fois, Vive les matelots! et Youp Youp la la.

L'orchestre jouera la Troisième suite canadienne de Hector Gratton, Omaka de Bush, un Air écossais de Holst et la Gigue en sol de Haendel.

### N'OUBLIEZ PAS D'ALLER À LA TOMBOLA



### Un acteur puissant: JEAN GABIN



Un casque de neige entourant un visage extrêmement jeune. Des cils curieusement blancs, mais le regard le plus clair, le plus franc du cinéma français; un sourire tendre, qui voudrait passer pour canaille. Une casquette à carreaux, un épais chandail de laine sous un blouson de toile. Une démarche chaloupée d'ancien matelot; un parler familier, expressivement argotique. Voilà le portrait de Jean Gabin, "l'homme sans cravate."

Le physique traduit assez bien le moral: sincérité bourrue, réticence bougonne, affabilité d'ours, obstination confinante parfois à la rage et à la colère; mais aussi un cœur tendre et une sentimentalité de violette, miraculeusement éclose entre les pavés de la capitale. Jean Gabin est un fils du peuple qui a grandi dans les faubourgs, et qui a conservé les goûts simples des humbles dont il partagea la dure existence, avant de conquérir la célébrité sur l'écran: plaisir de la pêche, euphorie d'un bon repas arrosé de Beaujolais léger, besoin de bricoler aux heures perdues. "Faire honnêtement mon boulot", une phrase qui revient souvent dans sa conversation, pourrait servir de devise à cet ancien ouvrier, devenu acteur. Il a gardé la mentalité du métallo, épris de son travail, d'un travail bien fait: "Quand je tourne dans un film, je me rends au studio tout comme je gagnerais mon usine, si j'étais tourneur ou ajusteur, et je ne perds jamais de vue que je dois accomplir une tâche dont la qualité soit à la mesure du salaire qui m'est octroyé." Conscientieux, scrupuleux, il met

ainsi tout en oeuvre pour que l'ouvrage qu'on lui a confié soit parfait. C'est pourquoi il a fait un stage de deux mois à la Légion étrangère espagnole, avant de tourner "La Bandéra", suivi un rude entraînement de trapéziste avant "Variétés."

Il est devenu acteur. "Un des plus grands de notre siècle", a déclaré Marcel Carné, avec qui il a tourné "Quai des brumes". Jusqu'alors, on avait vu surtout en lui le prototype d'un personnage particulièrement significatif de l'entre-deux-guerres: le mauvais drôle au cœur d'or. Mais dans ce méchant garçon sentimental dont "Pépé le Moko" reste l'image exemplaire, on pouvait déjà reconnaître les premiers traits des héros prolétaires et malchanceux de Prévert, les éternelles victimes des évasions manquées. Par la magistrale personnalité dont il a su marquer ces rôles, Gabin a puissamment contribué à accréditer l'existence d'une véritable "mythologie" du cinéma, où son personnage d'avant guerre est digne de figurer à une place d'élection. Héros d'une légende à la fois rose et noire, à mi-chemin du réel et de l'évasion poétique, ce personnage, dont les années se sont chargées de décanter l'âme de ses humeurs violentes, préfigure un être mûri par l'épreuve du temps et temporairement assagi.

La truite brune a été semée dans les cours d'eau canadiens au cours du dernier siècle. Elle venait d'Europe.



Vous trouverez toujours un  
GRAND ASSORTIMENT de  
TISSUS À LA VERGE, CRÊPES,  
LAINAGES, COTONNADES À  
DESSINS VARIÉS.

- Patrons Butterick
- Laine Bouquet

Gérard BOULAY

rue Saint-Louis,

MONTMAGNY

# Annonces classifiées

## PROPRIÉTAIRES ATTENTION !

Avez-vous des travaux de couverture à faire exécuter? Je suis à votre service pour tous genres de travaux, réparations ou autres. Egalement posage de tuile (caoutchouc, plastic, asphalte, etc.), sur planchers et murs.

Aussi vente des matériaux adéquats. S'adresser à

**WILSON GENDREAU**

R. R. No 1, Montmagny.

## Abandon des affaires

Notre Vente d'écoulement se continue toujours. Tout notre stock est à vendre au prix du gros. Bonne occasion pour marchands et clients d'en profiter. Poste de commerce à vendre.

## FOYER DES COUPONS

3, rue Ste-Marie, MONTMAGNY.

## Attention, clients

Articles de plomberie, Bains sur pattes, fonte émaillée, toilettes, évier fonte et acier émaillé. Lavabos de toutes sortes. Cabinets d'aisance modernes pour installer là où il n'y a pas d'égoûts. Tuyaux galvanisés ou de cuivre flexible à prix régulier, moins escompte de 12% et 15%. Une visite vous convaincra. Tél.: 376.

J.-Rodolphe MERCIER

B. P. 185 MONTMAGNY  
4/4fs.

## À VENDRE

Mme Chas.-A. Paquet offre à vendre sa propriété sur la rue St-Jean-Baptiste, à Montmagny. Pour conditions et détails, s'adresser à Madame Chas.-A. PAQUET, 166, Cartier, Québec, ou à Louis PELLETIER, notaire, Montmagny. 11/2fs.

## À VENDRE

MANTEAU de MOUTON de PERSE noir. Grandeur: 20 ans. Fabriqué par Holt Renfrew. Raison de vente: trop petit. Prix très réduit. S'adresser à

C. P. 154, Montmagny

ou

téléphoner à 270

4/3fs.

## N'OUBLIEZ PAS D'ALLER À LA TOMBOLA

**Jean-Paul CLOUTIER**

B. A.

Comptable licencié

Cté Montmagny,

**Maurice CLOUTIER**

B. A., L. L. L.

Notaire

Saint-Paul de Montmagny

**Gaston CLOUTIER**

Courtier

d'Assurances

P. Qué.

**Alexandre CHOUINARD, C.R.**

AVOCAT

38, rue St-Louis, Montmagny

Téléphone: 462

**GERMAIN FORTIN**

MÉDECIN-CHIRURGIEN

7, rue Ste-Julie, Montmagny.

Lionel CORRIVEAU, M.S.C., R.I.A., C.A. Bertrand CARON, B.A., M.S.C., C.A.

## CORRIVEAU & CARON

COMPTABLES AGRÉÉS

Téléphones: Résidence, 246 — Bureau, 181W

62, rue Saint-Jean-Baptiste,

MONTMAGNY.

## PERDUE

Une montre-bracelet pour dames, perdue à la Plage de Berthier, dimanche soir le 6 août. Prière de remettre à M. Guay, restaurateur, Berthier. Récompense promise. 11/3fs

## La solennité de l'Assomption

Dimanche prochain, l'Eglise célébrera la solennité de la glorieuse Assomption de la Très Sainte Vierge Marie. L'amour des enfants pour leur mère est une des manifestations les plus hautes et les plus pures de l'humanité. S'il en est ainsi dans les échanges de sentiments entre les mères ordinaires de la terre et leurs enfants, combien cette vérité trouve sa plus splendide application quand il s'agit de Marie, Mère de Dieu et Mère des hommes. Un des faits les plus consolants de notre époque qui a vu des monstruosité insoupçonnées, c'est que notre siècle est partout proclamé le siècle de Marie. Et ce n'est pas là qu'un avancé de mots, sans fondement dans la réalité: jamais, dans l'Histoire, la douce et puissante Vierge Marie n'a fait briller aussi magnifiquement son sceptre de Reine de l'univers. C'est un concert de louanges qui monte de tous les pays vers la Reine du monde. Petits et grands, riches et pauvres, savants ou illettrés, tous à l'envi l'exaltent, plus ardemment que jamais, accourent aux pieds de ses autels avec une ardeur accrue. L'heure est sombre. La situation internationale s'embrouille toujours davantage, par l'évidente mauvaise foi du monde communiste. Quand le mensonge, la rapine, en un mot le déclanchement diabolique de toutes les passions les plus basses qui dorment dans le cœur de l'homme, quand ce système hypocrite paraît triompher par toute la terre, et que les peuples, les uns après les autres, se réveillent de leur léthargie incompréhensible, et demeurant effrayés devant les tentacules de la pieuvre communiste: il n'y a plus que Marie qui puisse sauver notre monde de ce fléau, peut-être le plus grave de l'Histoire.

Pour avoir mérité ce châtement, il faut que notre monde soit descendu bien bas dans les voies de la perdition. L'humanité est aux bords de l'abîme. Et les serres du communisme sont là partout pour tout étouffer: et nous ne changeons pas de vie. Faut-il que nous ayons été

sourds à la grâce, aux appels réitérés de la Vierge Marie, dans ses différentes apparitions, pour ne pas nous convertir. Prière et pénitence, nous a répété la Vierge Marie... Mais le monde change-t-il? Ah! que nous voudrions avoir le feu qui brûlait le cœur des plus grands saints, pour crier à toutes les âmes: "Mais tourne-toi donc vers le Seigneur, âme bien-aimée... Tourne-toi vers Lui, ton Sauveur, qui a payé de sa vie, de son Sang, ton rachat: depuis tant de jours, d'années que ce Dieu parle à ta foi, pour te crier de t'arrêter sur cette descente vers le péché. Et tu n'as pas voulu comprendre... Relis, médite les accents enflammés de l'Écriture quand les Prophètes, les uns après les autres, élevaient la voix et suppliaient les foules de tourner le dos au péché, de faire pénitence... Et les foules n'ont pas voulu comprendre... Ces voix criaient dans le désert... Et les foules continuaient à offenser le Dieu de toute bonté, jusqu'au prochain châtement qui les voyait alors fondre en larmes, en lamentations, en mortifications... Le Saint-Père, de nos jours, répète sans cesse ses avertissements au monde, ses appels à la prière, à la pénitence... Et le monde change-t-il de vie? Les consciences se sont obscurcies, au point de ne plus faire la distinction entre le bien et le mal. Ame bien-aimée, c'est l'heure du pardon, "L'ANNEE DU GRAND RETOUR ET DU GRAND PARDON", L'ANNEE SAINTE": tourne-toi avec amour, confiance vers la Reine des miséricordes pour la supplier de sauver nos temps... Veux-tu enfin comprendre la soif d'amour d'un Dieu? Veux-tu enfin rassasier par le don de ton cœur l'attente de ta Mère, la douce Vierge Marie, qui veut ton salut éternel? C'est l'heure de la miséricorde! Si tous voulaient le comprendre! C'est l'heure où un incomparable courant de charité peut et doit soulever le monde entier... Mais il faut que toutes les bonnes volontés, dans le monde, s'unissent dans la prière, le sacrifice.

## Le Père Marquette ambassadeur

Récemment eut lieu à Laon l'inauguration d'une plaque commémorant l'héroïque odyssée du Père Marquette qui découvrit le Mississipi. M. le Général Vanier, Ambassadeur du Canada à Paris, rappela le souvenir de cet Apôtre de la Charité si justement glorifié dans toute l'Amérique du Nord.

On sait en effet qu'aux Etats-Unis un comté du Wisconsin, un comté du Manitoba et un évêché portent son nom. Un canal, qui reliera les Grands Lacs au golfe du Mexique recevra également le nom du Père MARQUETTE. Sa statue est au Capitole des grands hommes, à Washington, à côté de celle d'Abraham Lincoln. L'Etat du Wisconsin, invité à se faire représenter dans la salle du Congrès des Etats-Unis par la statue d'un des hommes qui avaient le plus contribué à sa gloire, a fixé son choix sur le missionnaire français.

La même année, en 1897, une autre statue du Père Marquette était érigée dans la ville qui a reçu son nom sur la rive du lac Supérieur. On en trouve également dans les grandes cités des Etats-Unis et du Canada, qui ont conservé son souvenir, et notamment à Québec et à Détroit. Une compagnie de chemin de fer porte, en français, le nom de "MARQUETTE".

Chicago reconstitua en 1933 la cabane où il passa l'hiver de 1674-1675, à l'emplacement de la future ville, au bord de la "rivière des Civettes".

Les experts médicaux prétendent que 25 pour cent de la population du monde est empêchée de réaliser pleinement ses ambitions sociales et économiques par des déficiences physiques.

# CARTES PROFESSIONNELLES

## Boulangier, Fortier & Rondeau, C. A.

COMPTABLES AGRÉÉS — SYNDICS LICENCIÉS

Maurice BOULANGER, B.A., C.A., Syndic Licencié.  
Guy FORTIER, B.A., L.S.C., C.A. — Réal RONDEAU, B.A., C.A.  
Paul-R. THIVIERGE, C.A. — Antoine CHABOT, L.S.C., C.A.  
Jacques-E. FORTIER, B.A., L.S.C., C.A. — Pierre FORTIER, B.A., L.S.C., C.A.

71, rue St-Pierre, Québec. Tél.: 2-4079

Téléphone: 72

## Paré & Daveluy

AVOCATS

Rue St-Jean-Baptiste, MONTMAGNY

(Edifice Quebec Power)

Téléphone: 194

## Jos. Marineau

B.A., L.L.L.

AVOCAT

31, rue du Dépôt, MONTMAGNY

Heures de bureau:

de 9 h. a.m. à 9 h. p.m.

## Emmanuel Gobeil

O. D.

DOCTEUR EN OPTOMÉTRIE

Spécialités: Examen de la vue; analyse visuelle; orthoptique.

Rue St-Jean-Baptiste, MONTMAGNY

Tél.: 2-1531 - 2-1532 Rés.: 7-1912

## Geo. René Fournier

C. R.

AVOCAT

400, Blvd. Charest, QUÉBEC.

Bureau à MONTMAGNY le SAMEDI  
3, rue de la Fabrique

Téléphone: 2-6039

## Dr Paul Bigué

Ex-élève des hôpitaux de Montréal et New-York  
Spécialité: Maladies des YEUX.  
OREILLES, NEZ, GORGE.

449, 3ième Avenue, QUÉBEC

## Fernand Sirois

COMPTABLE PUBLIC Env.

76, rue Saint-Pierre, QUÉBEC.

Téléphone: 2-3818

## Hon. ANTOINE RIVARD, c. r.

DÉPUTÉ DE MONTMAGNY

51, rue DESJARDINS,

QUÉBEC

## POUR VOS ASSURANCES

FEU - VIE - AUTO - VOL - ACCIDENTS - MALADIE - RESPONSABILITÉ  
Etc. - Etc. - Etc. — CONSULTEZ

## PHILIPPE ROY

COURTIER D'ASSURANCE AGRÉÉ

78, rue SAINT-JEAN-BAPTISTE,

MONTMAGNY

Tél. Bureau: 92 — Tél. Rés.: 240

## La Caisse Populaire de St-Thomas de Montmagny

Consultez un de ces officiers:

Joseph Boulangier  
Léopold Côté  
Joseph Marineau  
Damase Beaudoin  
Ernest Ringuet

Philippe Casault  
Omer Gaudreau  
Joseph Côté  
Lauréat Boulangier  
Louis Blanchet

Aurèle Marois  
Fortunat-G. Fournier  
J.-A. Veilleux  
Odilon de la Durantaye

Gonzague Bélanger, sec.-gérant, 64, rue de la Gare

Téléphone: 73

## HEBERT & BELANGER

NOTAIRES

64, rue DU DÉPÔT,

MONTMAGNY

## ASSURANCES

- FEU
- VOL
- AUTO
- VIE
- ACCIDENTS
- MALADIE

COURTIER

Tél.: 205 — Rés.: 163

## Paul-E. Taschereau

• RESPONSABILITÉ, Etc.

Rue du Dépôt, MONTMAGNY

Téléphone: 313

## Odilon de la Durantaye

COMPTABLE PUBLIC, Env.

11, St-Pierre, MONTMAGNY

# Dans Montmagny et le District

## Notes locales

M. et Mme Hector Tessier ainsi que M. et Mme Conrad Charlebois, de Hull, ont rendu visite à M. et Mme Camille Laberge, dimanche dernier.

M. et Mme Arthur Kirouac et leur fils Réal, Mme Pierre Kirouac et son petits-fils Roland, Mme Maryse Roger, amis de la famille, tous de Northampton, Mass., ainsi que M. Léon Kirouac, chef de police au port de Québec et son épouse étaient en visite chez Mme Maximilien Gaumont récemment. M. Arthur Kirouac n'était pas venu au Canada depuis son départ pour la France il y a trente ans.

M. et Mme Désiré Dinelle, de Pawtucket, R.I., et M. et Mme Charles Fortin, de St-Gregoire ont visité Mme Maximilien Gaumont la semaine dernière.

Le Brigadier P.-E. Bernatchez et son épouse, ainsi que Mme A. Mackenzie, d'Edimburg, Ecosse, marraine de guerre du brigadier, sont venus à Montmagny il y a quelques jours.

M. et Mme Eddy Morette, de Toronto, sont en visite chez M. et Mme Pierre Létourneau.

Mlle Boutet et M. Pierre Boutet étaient à Montmagny dimanche dernier.

Mme et M. André Rousseau ont donné samedi soir dernier une brillante réception à St-Jean Port-Joli. Un très grand nombre de leurs amis de Montmagny y assistaient.

Mlle Michèle Bernatchez est actuellement en séjour à Tadoussac.

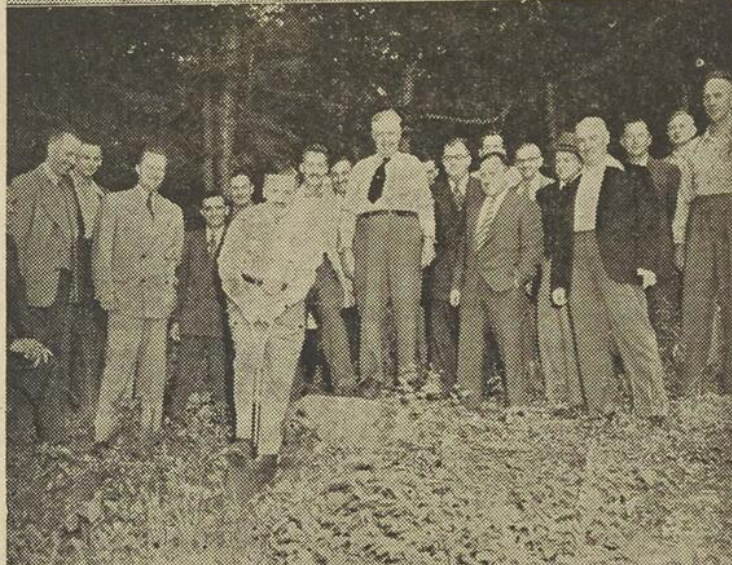
Mlle Pauline Bernatchez a organisé samedi soir dernier au Lac Trois-Saumons un bal masqué très réussi.

## SAINT-THOMAS

Le 7 août dernier a été célébré le mariage de M. Albert Martin, fils de M. et Mme Alfred Martin, avec Mlle Jeanne d'Arc Clavet fille de feu M. Albert. M. Alfred Martin servait de témoin à son fils et M. Armand Clavet remplissait les mêmes fonctions auprès de sa soeur.

Le 8 août dernier a été célébré le mariage de M. Jean-Louis Guimont, avec Mlle Anita Coulombe, fille de feu M. Victor Coulombe. Les témoins étaient MM. Louis Guimont et M. Claude Coulombe, frère de la mariée.

## Travaux d'aqueduc à Montmagny



• L'hon. Antoine Rivard, solliciteur général de la province de Québec, M. Jean Lesage, député de Montmagny-L'Islet aux Communes, et S. H. le maire Louis-O. Roy, de Montmagny, sont au nombre des personnes qui ont pris part à l'inauguration des travaux d'aqueduc à Montmagny. On remarquait aussi plusieurs hommes d'affaires de Montmagny et des membres du conseil de ville. Le maire et les deux députés ont enlevé les premières pelletées de terre. Il y eut ensuite réception au chalet de M. Emile Collin, industriel de Montmagny. La province de Québec a accordé un octroi de \$100,000 pour l'exécution de ces travaux. (Studio Michon).

## Inauguration au Cap St-Ignace

Le samedi, 29 juillet dernier, l'Association Sportive de Cap St-Ignace Faubourg procédait à l'inauguration officielle d'un magnifique court de tennis et d'un superbe jeu de croquet. Cette cérémonie fut sous la présidence d'honneur conjointe de M. le Curé D. Maranda, et de M. le Maire Roland Méthot.

Vers les 9 hres, après le chant de l'O Canada, M. le vicaire souhaita la bienvenue à M. le Curé et à M. le Maire, ainsi qu'à MM. Chs. Mérette, J.-Pierre Béchard, Jean Michaud et Jos. Robitaille, venus de Québec offrir à la population une brillante démonstration du jeu de tennis. S'adressant à la foule, M. le Vicaire, profita de l'occasion pour remercier publiquement les membres de l'Association Sportive du dévouement et du désintéressement dont ils ont fait montre. Un dernier merci fut adressé à M. Ernest Méthot pour avoir mis gratuitement une partie de sa propriété à la disposition de l'Association Sportive.

Ensuite, M. le Curé, adressa des paroles très encourageantes à l'adresse de l'Association, et invita ses paroissiens à savoir profiter des jeux mis à leur disposition. Et, s'avançant sur le tennis puissamment éclairé, il procéda à la bénédiction du tennis d'abord, puis du croquet. Après quoi, M. le Maire vint au mi-

(suite à la page 7)

## Saint-Pierre

M. et Mme Armand Pigeon (Rita Gagné) sont les parents d'un fils baptisé le 4 août sous les prénoms de Joseph-Gilles-Jean-Guy. Parrain et marraine M. et Mme Jos.-A. Bernier.

Récemment fut célébré à Ladurantaye le mariage de Mlle Thérèse Blais, fille de M. et Mme G. Blais avec M. Irénée Lavallée, fils de M. et Mme Arcadius Lavallée, décédés. La mariée était accompagnée de son père et M. Alexandre Roy servait de témoin à M. Lavallée. A l'issue de la cérémonie religieuse une réception eut lieu chez les parents de la mariée après quoi les nouveaux époux partirent en voyage dans le bas du fleuve.

M. et Mme René Talbot accompagnés de M. et Mme Albert Gourgues, de St-Vallier, se sont rendus à Edmundston avec leur soeur Mme Pierre Richard qui retournait chez elle après un séjour à St-Pierre dans sa famille.

M. et Mme Marcel Bernier récemment mariés à St-Casimir de Portneuf sont venus visiter M. Proculus Bernier et d'autres parents.

M. et Mme Fernand Baillargeon se sont rendus récemment visiter leurs frères et soeurs à Dolbeau et St-Henri de Taillon, Lac St-Jean.

Mlle Louise Picard passe actuellement quelques semaines à Charny et à Plessisville, l'invitée de ses frères et soeurs.

Mlle Aimée-Anne Gagné, après un mois passé au milieu de nous est retournée à Québec.

## Nomination à Duplan Corporation

Monsieur Lyman B. Frieze, président de Duplan Corporation, vient d'annoncer la nomination de Monsieur John B. Cockran comme gérant-général des dix moulins de la Compagnie aux Etats-Unis. Il aura ses bureaux à Hazleton, Pa., où sont situés les quartiers généraux des opérations de la Compagnie.

Monsieur Cockran occupait le poste d'ingénieur en chef depuis 1945, date où il entra au service de la Compagnie. Il se vit décerner la médaille de bronze "Ernest C. Geier Merit Award" en juin, 1950, en récompense des services exceptionnels rendus comme employé. Avant de faire partie de Duplan Corporation, il était au service de différentes Compagnies de distribution d'énergie électrique et d'utilités publiques.

## RADIO SERVICE M. B. C.



• Radio d'automobile: \$64.00

• Radio portatif: \$44.95

Vente - Réparation  
Vente conditionnelle si désirée.

83, rue St-Jean-Baptiste  
MONTMAGNY Tél.: 558

## Décès

BEAULIEU — A Montmagny, le 5 août est décédé à l'âge de 67 ans et 6 mois M. Philippe Beaulieu, époux de feu dame Maria Carrier. Les funérailles, sous la direction de Marcel Ruelland, ont eu lieu mardi à 10.30 à la chapelle de la J.O.C.

## AVIS

MADAME, MADEMOISELLE. — Faites de l'argent facilement chez vous avec votre machine à coudre. Instructions et renseignements complets 0.25s (pas de timbre). Madame C. ROYER, Upton 4, Qué. 1 fs.

## RESTAURANT A VENDRE



Bâtisse: 40 x 50  
Fondations en ciment  
Salle de Pool  
Salon de Barbier  
Pharmacie  
Comptoir de Cadeaux

SULLY,

J.-H. BEAULIEU

Cté Témiscouata.

# La Farine Robin Hood

Moulue de Blé Lavé